

Yohane Asempa No

Hann A Ewo Sum Mu

¹ Ansa na wɔrebɛɔ ewiase no, na Asem no wɔ ho dada. Na Asem no ne Onyankopɔn na ewɔ ho. Na Asem no ye Onyankopɔn. ² Ahyɛaseɛ no, na Asem no ne Onyankopɔn na ewɔ ho. ³ Enam ne so na wɔɔɔ adeɛ nyinaa. Wɔankwati no anyɛ biribiara. ⁴ Ne mu na nkwa wɔ; na saa nkwa no na ema nnipa hann. ⁵ Hann no hyeren wɔ esum mu a esum no ntumi nni hann no so.

⁶ Onyankopɔn somaa ɔbarima bi a wɔfrɛ no Yohane. ⁷ Ɔbedii hann no ho adanseɛ sɛdeɛ ebɛma nnipa afa ne so agye hann no adi. ⁸ Enye ɔno ankasa ne hann no, na mmom, ɔbaa sɛ ɔrebɛdi hann no ho adanseɛ.

⁹ Saa hann yi ne nokorɛ hann a eba ewiase ma ehyeren nnipa nyinaa so no. ¹⁰ Saa eberɛ no, na Asem no wɔ ewiase. Ewom sɛ Onyankopɔn nam ne so na ɔɔɔ ewiase deɛ, nanso ɔbaa ewiase no, ewiase anhunu no. ¹¹ Ɔbaa n'ankasa ne ɔman mu, nanso ne manfoɔ annye no anto mu. ¹² Na wɔn a wɔgyee no, na wɔgyee ne din diiɛ no, ɔmaa wɔn tumi ma wɔbeyɛɛ Onyankopɔn mma ¹³ wɔ honhom fam, a emfiri onipa anaa ɔhonam fam, na mmom efiri Onyankopɔn ankasa.

¹⁴ Asem no beyɛɛ onipa ne yen bɛtenaɛɛ ma yehunuu n'animuonyam sɛ ɔba korɔ a ɔfiri Agya no nkyɛn a adom ne nokorɛ ahyɛ no ma.

¹⁵ Yohane kaa ne ho asem se, “Yei ne dee mekaa ne ho asem se, ‘Dee odi m’akyi reba no ye kese sene me, efiri se, owo ho ansa na wowo me no.’” ¹⁶ Ofiri ne mmoborohunu a eto nwa da no mu hyira yen nyinaa daa daa. ¹⁷ Onyankopon nam Mose so de mmara maa yen, nanso enam Yesu so na yenyaa adom ne nokore. ¹⁸ Obiara nhunu Onyankopon da, gye ne Ba korɔ no a on nso ye Onyankopon no, dee owo Agya no nkyen na wada no adi no.

Yohane Adansedie

¹⁹ Yudafoɔ mpanin a wowo Yerusalem somaa asofoɔ ne Lewifoɔ koɔ Yohane nkyen kobisaa no se, “Wone Agyenkwa no anaa?” ²⁰ Yohane antwentwen asem no mmuaee so. Opaee mu ka kyeree won preko pe se, “Enye mene Agyenkwa no.”

²¹ Wobisaa no se, “Ennee, na wone hwan, Elia anaa?”

Obuua won se, “Dabi.”

Wobisaa no bio se, “Wone Odiyifoɔ no?”

Osane buaa won se, “Dabi”.

²² Wosane bisaa no se, “Ennee, na wone hwan? Ka kyere yen na yenkobo won a wosomaa yen no amanee. Asem ben na wowa ka fa wo ho?”

²³ Yohane buaa won se, “Mene nne a efiri esere so a ereteam, sedee Odiyifoɔ Yesaia hyee nkɔm se, ‘Monsiesie mo ho mma Awurade ba a oɔɔba no no.’”

²⁴ Afei, won a Farisifoɔ no somaa won no bisaa Yohane bio se, ²⁵ “Se enye wone Agyenkwa no anaa Elia anaa Odiyifoɔ no a, aden enti na wobo asu?”

²⁶ Yohane nso buaa se, “Me dee, nsuo na mede bo asu, nanso obi wo mo mfimfini ha a monnim no, ²⁷ a ne mpaboa mpo memfata se meworo; ono na obedi m’akyi aba.”

²⁸ Saa asem yi sii Betania a ewo Asubonten Yordan agya, faako a na Yohane rebo asu no.

Yesu, Onyankopon Dwammaa No

²⁹ Adee kyee a Yohane hunuu Yesu se oreba ne nkyen no, oteaam kaa se, “hwe, Onyankopon Dwammaa a oyi ewiase bone koroo no! ³⁰ Yei ne dee mekaa ne ho asem se, ‘Dee odi m’akyi reba no ye kese sene me, efiri se, na owoo ho ansa na mereba.’ ³¹ Me dee, na mennim no, nanso mede nsuo beboo asu, sedee ebeye na meda no adi akyere Israel.”

³² Na Yohane dii adanse se, “Mehunuu Honhom no se asiane aba ne so se aboronoma a oresiane firi soro. ³³ Na anka mennim no, nanso ebera a Onyankopon somaa me se memfa nsuo mmoo asu no, oka kyeree me se, ‘Onipa a wobehunu se Honhom no besiane aba ne so no, ono ne dee worehwe n’anim no. Ono na ode Honhom Kronkron bebo asu.’ ³⁴ Mahunu yeinom nyinaa se aba mu na medi ho adanse se yei ne Onyankopon Ba no.”

Yesu Asuafo A Wodi Kan

³⁵ Adee kyee a Yohane ne n’asuafo no mu baanu gyina baabi no, wohunuu se Yesu retwam. ³⁶ Yohane hwee no, kaa se, “Yei ne Onyankopon Dwammaa no!”

³⁷ Asuafo baanu no tee dee okae no, wokodii Yesu akyi. ³⁸ Yesu twaa n’ani hunu se wodi n’akyi no, obisaa won se, **“Edeem na morehwehwe?”**

Wɔn nso bisaa no sɛ, “Rabi” (a ne nkyerɛaseɛ ne Ɔkyerɛkyerɛfoɔ), “ɛhe na wote?”

³⁹ Ɔbuaa wɔn sɛ, **“Mommra mmɛhwɛ.”**

Enti, wɔne no kɔ kɔhwɛɛ faako a ɔte no ne no tenaa hɔ firi awia nnɔnnan kɔsii anwummerɛ.

⁴⁰ Nnipa baanu a wɔtee Yohane asem no enti emaa wɔkɔdii Yesu akyi no mu baako ne Simon Petro nua Andrea. ⁴¹ Adeɛ a ɛdi ɛkan a Andrea yɛɛɛ ne sɛ, ɔkɔhwɛhwɛɛ ne nua Petro ka kyerɛɛ no sɛ, “Yɛahunu Mesia no.” ⁴² Ɔde Petro kɔɔ Yesu nkyɛn.

Yesu hwɛɛ Petro dinn ka kyerɛɛ no sɛ, **“Wone Simon, Yohane ba no. Nanso, ɛfiri ɛnne rekɔ wɔɛfrɛ wo Kefa.”** Ɛno ara ne Petro a n’asekyerɛ ne Ɔbotan no.

Yesu Frɛ Filipino Ne Natanael

⁴³ Adeɛ kyɛɛɛ no, Yesu yɛɛ n’adwene sɛ ɔbɛkɔ Galilea. Ɔhunuu Filipino ka kyerɛɛ no sɛ, **“Di m’akyi.”**

⁴⁴ Filipino nso na ɔfiri Betsaida a ɛhɔ na Petro ne Andrea nso firi. ⁴⁵ Filipino firi hɔ kɔɔ Natanael nkyɛn kɔka kyerɛɛ no sɛ, “Yɛahunu Agyenkwa no a Mose ne adiyifoɔ no hyɛɛ ne ho nkɔm no no. Wɔfrɛ no Yesu. Ɔye Yosef a ɔfiri Nasaret no ba.”

⁴⁶ Natanael bisaa Filipino sɛ, “Ade pa bi betumi afiri Nasaret aba?”

Filipo nso ka kyerɛɛ no sɛ, “Bra na bɛhwɛ.”

⁴⁷ Ɛberɛ a Yesu hunuu Natanael sɛ ɔreba no, ɔkaa sɛ, **“Israelni nokwafoɔ ni ampa.”**

⁴⁸ Natanael bisaa Yesu sɛ, “Woyɛɛ den hunuu sɛdeɛ metɛɛ?”

Yesu nso buaa no se, “Eberɛ a wowɔ borɔɔma dua no ase ho no na mehunu wo ansa na Filipino rebɛfrɛ wo.”

⁴⁹ Natanael kaa se, “Ɔkyerekyerɛfoɔ, wone Onyankopɔn Ba, Israelhene no!”

⁵⁰ Yesu bisaa no se, “Esiane se meka kyerɛ wo se mehunu wo wɔ borɔɔma dua no ase enti na wogyɛ di anaa? Wobɛhunu nneɛma akeseɛ a esene yainom. ⁵¹ Mereka nokore akyerɛ mo se, wobɛhunu se osoro abue na Onyankopɔn abɔfoɔ redi aforosiane Onipa Ba no soo.”

2

Yesu Ma Nsuo Dane Nsa

¹ Ne nnansa so, nnipa bi hyiaa ayeforɔ wɔ Kana a ewɔ Galilea asase so. Yesu maame kɔɔ saa ayeforɔhyia no bi. ² Wɔtoɔ nsa frɛɛ Yesu ne n’asuafoɔ no nso kɔɔ ho bi. ³ Wɔgu so regye wɔn ani no, ayeforɔ no ase nsã saeɛ maa Yesu maame kɔɔ Yesu nkyɛn kɔka kyerɛɛ no se, “Wɔn nsã a wɔrenom no asa.”

⁴ Yesu ka kyerɛɛ ne maame se, “Edeɛn na wopɛɛ me ye, me berɛ nya nnuruie.”

⁵ Ne maame ka kyerɛɛ asomfoɔ no se, “Biribiara a ɔbɛka se monye no, monye.”

⁶ Na abɔɔ nsuhina nsia sisi ho; yainom mu na na Yudafoɔ de nsuo gu de hohoro wɔn ho amanneɛ kwan so. Na suhina biara tumi fa nsuo galɔn aduasa.

⁷ Yesu ka kyerɛɛ asomfoɔ no se, “Momfa nsuo nhyehye nhina no ma ma.” Wɔde nsuo hyɛɛ no ma ma.

⁸ Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “Monsa bi nkɔma onipa a ayeforɔ no ho ntotoɛ hyɛ ne nsa no.”

⁹ Deɛ ayeforɔ no ho ntotoeɛ hyɛ ne nsa no kaa nsuo no a adane nsã no hwɛɛɛ. Na ɔnnim baabi a na nsã no firi, nanso na asomfoɔ no deɛ, wɔnim. Ɔfrɛɛ ayeforɔkunu no ¹⁰ ka kyereɛ no sɛ, “Saa nsã yi yɛ nsã pa. Wonte sɛ afoforɔ a wɔaka no. Obiara a ɔto ɛpono de nsã pa di ɛkan ba wɔ n’apontɔɔ ase, na akyire yi, ɔde nsã a ɛnni mu aba. Nanso, wo deɛ, wode nsã pa no atwa toɔ!”

¹¹ Saa nsɛnkyerenneɛ a Yesu yɛɛ wɔ Kana a ɛwɔ Galilea asase so no ne nsɛnkyerenneɛ a ɛdi ɛkan a ɔyɛɛ wɔ badwam de kyereɛ sɛ ne tumi firi ɔsoro. Ɛmaa n’asuafoɔ no nso gyee no dii sɛ, ampa ara, ɔno ne Agyenkwa no.

¹² Ayeforɔhyia no akyi, ɔne ne maame ne ne nuanom ne n’asuafoɔ no dii nna kakra wɔ Kapernaum.

Yesu Kɔ Asɔredan Mu

¹³ Esiane sɛ na Yudafoɔ Twam Afahyɛ no rebɛduru no enti, Yesu kɔɔ Yerusalem. ¹⁴ Ɔduruu asɔredan no mu ho no, ɔhunuu sɛ adwadifoɔ bi nso tete wɔn apono akyi resesa sika. ¹⁵ Yesu faa ntampehoma, yɛɛ no mpire, de pamoo sikas-esafoɔ no ne wɔn nnwan ne wɔn anantwie no firii asɔredan mu ho, kaa wɔn apono guiɛ maa wɔn sika a wɔresesa no nyinaa bɔ pansamee. ¹⁶ Afei, ɔkɔɔ wɔn a wɔtɔn mmorɔnomoma no so ka kyereɛ wɔn sɛ, **“Monsesa wɔn mfiri ha nkɔ ntem! Mommfa m’Agya fie nye adwadibea!”** ¹⁷ Asuafoɔ no kaa sɛ, wɔatwerɛ wɔ Atweresɛm no mu sɛ, “Wo fie yiedie ho dadwene ahyɛ me so.”

¹⁸ Afei, Yudafoɔ mpanin no bisaa Yesu sɛ, “Tumi ben na wowɔ a enti wopamoo nnipa

no? Ye nsenkyerennee bi fa di adanseε se Onyankopon na omaa wo saa tumi no.”

¹⁹ Yesu buaa won se, “Mate dee moaka no. Nsenkyerennee a mede bedi adanseε ara ne se, mommubu asoredan yi ngu na mede nnansa besi bio.”

²⁰ Yudafoɔ mpanin no tee asem a Yesu kaeε no, wobisaa no se, “Asoredan a wode mfee aduanan nsia siie no, na wode nnansa betumi asi?” ²¹ Nanso, Yesu dee, na ode ono ankasa ne onipadua na ereye asoredan no mfatoho, ²² Yesu wusoreε no akyi ansa na asuafoɔ no kaeε asem a okaεε no. Yei ma wogyee Atweresem ne nsem a Yesu kaeε no diie.

²³ Eberε a Twam Afahye no duruis a na Yesu wo Yerusalem no, nsenkyerennee ahodoɔ bebree maa nnipa gyee no diie. ²⁴ Nanso, Yesu amfa ne ho anto won so, efiri se, na onim sedge nnipa suban te. ²⁵ Na onhia onipa adanseε a obedi afa onipa ho, efiri se, na onim dee ewo onipa mu.

3

Nikodemo Ko Yesu Nkyen

¹ Anadwo bi, obarima bi a oye Yudafoɔ mpanin no mu baako a wofre no Nikodemo a osane ye Farisini no, ² koɔ Yesu nkyen, koka kyerεε no se, “Okyerεkyerεfoɔ, yenim se Onyankopon na osomaa wo, efiri se, obiara ntumi nye nsenkyerennee a woye yi gye se Onyankopon ka ne ho.”

³ Yesu buaa no se, “Merema woate aseε se, se woanwo wo foforo a, worentumi nko Onyankopon Ahennie no mu.”

⁴ Nikodemo bisaa no se, “Ebeye den na me abasiriwa yi, betumi ako me maame yam ama wawo me bio?”

⁵ Yesu nso buaa no se, “Mereka nokore akyerε wo, se wɔamfiri nsuo ne Honhom mu anwo obi a, ɔrentumi nkɔ Onyankopɔn Ahennie no mu.

⁶ Deε wɔfiri onipa mu awo no no, ye ɔhonam, na deε wɔfiri Honhom mu awo no no, ye honhom.

⁷ Mma ennye wo nwanwa se maka se, ese se wɔwo wo foforo! ⁸ Se deε wote mframa nka, nanso wontumi nkyerε faako a efiri ba ne faako a εbo ko no, saa ara na Honhom mu awoɔ no nso te.”

⁹ Nikodemo bisaa no se, “Ebeye den na yei aba mu?”

¹⁰ Yesu buaa no se, “Wo, akyerεkyerεfoɔ a wodi mu Israel na wonte yei ase? ¹¹ Deε yenim ne deε yεahunu na yereka akyerε mo yi, nanso monnye yen nni. ¹² Se meka asase yi so nsem kyerε mo na monnye nni a, εbeye den na se meka ɔsoro nsem kyerε mo a, mɔbegye adi? ¹³ Obiara nkɔɔ ɔsoro da, agye deε ɔfiri ɔsoro baεε no—Onipa Ba no. ¹⁴ Se deε Mose maa ɔwɔ sεso a wɔde kɔbere aye asen dua so wɔ esere so no, saa ara na Onipa Ba no nso wɔbεma no so, ¹⁵ na obiara a ɔgye me di no, ɔbenya nkwa a enni awieεε.

¹⁶ “Na se deε Onyankopɔn dɔɔ ewiase nie; se ɔde ne Ba a ɔwoo no korɔ no maεε, na obiara a ɔgye no di no anyera, na mmom wanya nkwa a enni awieεε. ¹⁷ Onyankopɔn ansoma ne Ba amma ewiase se ɔmmεbu ewiase aten, na mmom, ɔsoma no se, ɔmmεgye ewiase nkwa. ¹⁸ Obiara a ɔgye ɔba no di no, wɔremmu no aten; na deε ɔnnye no nni no, wɔabu no aten

dada, efiri se, wannye Onyankopɔn Ba korɔ no anni. ¹⁹ Deɛ Onyankopɔn gyina so bu atɛn ne se: Hann no aba ewiase, nanso nnipa ani gye sum ho sene Hann no, efiri se, wɔn nneyɛɛ nyinaa ye bɔne. ²⁰ Ɔdebɔneyɛfoɔ biara mpe Hann no, na ɔremmen Hann no, efiri se, ɔsuro se ne nneyɛɛ bɔne no bɛda adi. ²¹ Na deɛ ɔye Onyame apɛdeɛ no ba Hann no mu na obiara ahunu se ɔye Onyame apɛdeɛ.”

Yohane Di Yesu Ho Adanseɛ

²² Yei akyi, Yesu ne n'asuafoɔ no firii Yerusalem kɔɔ Yudea akuraa bi ase kɔtenaa hɔ kakra bɔɔ asu wɔ hɔ. ²³ Saa eberɛ no ara na Yohane nso rebɔ asu wɔ Aion a eben Salim, efiri se, na nsuwansuwa wɔ hɔ. Nnipa pii baa ne nkɛn ma ɔbɔɔ wɔn asu. ²⁴ Saa eberɛ no na wɔmfaa Yohane ntoo afiase. ²⁵ Eɛda bi, Yohane akyidifoɔ bi ne Yudani bi gyee akyinnyeɛ faa ahodwira ho. ²⁶ Enti, asuafoɔ no kɔɔ Yohane nkɛn kɔka kyerɛɛ no se, “Ɔkyerɛkyerɛfoɔ, ɔbarima bi a na ɔwɔ wo nkɛn wɔ Yordan fa nohoa no a wodii ne ho adanseɛ no nso rebɔ asu na nnipa pii reko ne nkɛn.”

²⁷ Yohane buaa se, “Obi rentumi nni dwuma a ɛte saa gye se Onyame ka ne ho. ²⁸ Mo ara modi me adanseɛ se meka kyerɛɛ mo se, ‘Enye me ne Kristo no, na mmom, wɔasoma me adi n'ananim kane.’ ²⁹ Adamfo a ɔboa ayeforɔkunu no wen n'aso twɛn no, na se ɔte ne nne a, n'ani gye. Eno enti na m'anigyee wie pɛye no. ³⁰ Eɛse se ɔye ɔkɛseɛ na me nso meye ɔketewa.

³¹ “Deɛ ɔfiri ɔsoro aba no ye ɔkɛseɛ sene obiara; Deɛ ɔfiri asase so no ye wiaseni na ɔkasa

se wiaseni. ³² Ɔsoroni no ka deɛ wahunu ne deɛ wate, nanso obiara nnye no nni. ³³ Wɔn a wɔgye no di no di adanseɛ se, Onyankopɔn ye ɔnokwafoɔ. ³⁴ Deɛ Onyankopɔn asoma no no ka Onyankopɔn asem, efiri se, Onyankopɔn de ne Honhom ahye no ma. ³⁵ Agya no do ne Ba no enti ode biribiara so tumi ahye ne nsa. ³⁶ Deɛ ɔgye Ɔba no di no benya nkwa a ensa da, na deɛ ɔnnye no nni no rennya nkwa a ensa da, na mmom, Onyankopɔn asotwe da ne so.”

4

Ɔbaa A Na Ɔwɔ Kununom Baanum

¹ Farisifoɔ no tee se nnipa pii reko Yesu nkyen ama wabɔ wɔn asu sene sɛdeɛ nnipa ko Yohane nkyen. ² Nso na Yesu ankasa deɛ, ɔmmɔ asu, na mmom, n’asuafoɔ no na wɔbɔ asu. ³ Yesu tee saa asem yi no, ɔfirii Yudea sane koɔ Galilea.

⁴ Ɔreko no, na ese se ɔfa Samaria. ⁵ Ebeye owigyinaeɛ no, na Yesu abɛn Samaria kuro bi a wɔfre no Sikar a eɛn asase bi a Yakob de maa ne ba Yosef no ho. ⁶ Eho na na Yakob abura wo. Esiane ɔbre a na Yesu abre enti, ɔtenaa abura no ho se ɔregye n’ahome. Na saa eberɛ no beye awia nnɔndumienu.

⁷ Ankyere, Samariani baa bi baa ho betoo nsuo, na Yesu sɛɛ no se, **“Ma me nsuo no bi nnom.”**

⁸ Saa eberɛ no, na Yesu asuafoɔ no ko kuro no mu koɔ aduane.

⁹ Samariani baa no ka kyereɛ Yesu se, “Eye me nwanwa se wo a woye Yudani rebisa nsuo afiri me a meye Samariani nkyen.” Na Yudafoɔ ne Samariafoɔ nni hwee ye.

¹⁰ Yesu buaa no se, “Se wonim akyedes a Onyankopon de ma onipa anaa onipa ko a oresre wo nsuo yi a, anka wobesre no, na wama wo nkwa nsuo.”

¹¹ Obaa no bisaa se, “Owura, wonni ahoma, nni bokiti, abura yi mu nso do yie, na ehe na wobanya saa nkwa nsuo no afiri? ¹² Woye okese sene yen agya Yakob a otuu abura yi maa yen na one ne mma, ne nnwan ne n’anantwie nom mu nsuo bi no anaa?”

¹³ Yesu buaa no se, “Obiara a onom saa nsuo yi bi no, osukom de no bio, ¹⁴ nanso dee obenom nsuo a mede bema no no, osukom renne no bio da. Nsuo a mede bema no no beye se asutire a erenwe da wo ne mu, na ebema no nkwa a erensa da.”

¹⁵ Obaa no sree no se, “Owura, ma me saa nkwa nsuo yi bi na osukom anne me bio, na daa mantwa kwan ammeto nsuo.”

¹⁶ Yesu ka kyerere no se, “Kofre wo kunu na wo ne no mmra.”

¹⁷ Obaa no buaa no se, “Me wura, menni kunu.”

Yesu nso kaa se, “Asem a woaka no ye nokore se wonni kunu no. ¹⁸ Woaware mmarima baanum agyae na obarima a wo ne no wo ho seesei no mpo, onye wo kunu.”

¹⁹ Obaa no kaa se, “Owura, mehunu se woye odiyifo. ²⁰ Yen agyanom Samariafo somm Onyankopon wo saa bepɔ yi so, nanso mo Yudafo de, moka se Yerusalem nko ara na ese se yesom Onyankopon.”

²¹ Yesu ka kyerere no se, “Merema woate ase se bere bi beba a nnipa rensom Agya no wo saa

beɔ yi so anaa Yerusalem. ²² Mo Samariafoɔ nnim deɛ mosom no. Nanso, yen Yudafoɔ deɛ, yenim deɛ yesom no, efiri sɛ, Yudafoɔ so na nkwagyee nam ba. ²³ Nna bi reba, na mpo aba dada sɛ, nokore asomfoɔ besore Agya no wɔ Honhom ne nokore mu. Yeiinom ne asomfoɔ a Agya no hwehwe. ²⁴ Onyankopɔn ye Honhom, na wɔn a wɔsom no no, esɛ sɛ wɔsom no Honhom ne nokore mu.”

²⁵ Ɔbaa no ka kyerɛɛ no sɛ, “Menim sɛ Mesia no a wɔfrɛ no Kristo no beba, na sɛ ɔba a, ɔbekyerekyere yen biribiara mu.”

²⁶ Yesu ka kyerɛɛ no sɛ, “**Me a me ne wo rekasa yi, mene Kristo no.**”

²⁷ Yesu ano siie pɛ na n’asuafoɔ no sane baeɛ. Eyɛɛ asuafoɔ no nwanwa sɛ wɔbetoo Yesu sɛ one ɔbaa bi redi nkɔmmɔ. Nanso, wɔn mu biara ammisa ɔbaa no deɛ ɔrehwehwe ne Yesu nso deɛ enti a one saa ɔbaa no redi nkɔmmɔ no.

²⁸ Afei, ɔbaa yi gyaa n’asuhina no ho sane kɔɔ kuro no mu kɔka kyerɛɛ kurom hofoɔ sɛ, ²⁹ “Mommra mmehwe ɔbarima bi a waka kɔkoam nneɛma a mayɛ akyerɛ me! Anaa, ɔno ne Agyenkwa no?” ³⁰ Nnipa a wɔtee asem yi nyinaa boɔ twi kɔhwɛɛ Yesu.

³¹ Afei, asuafoɔ no ka kyerɛɛ Yesu sɛ, “Ɔkyerekyerefoɔ, didi.”

³² Yesu buaa wɔn sɛ, “**Mewɔ aduane a medi a monnim ho hwee.**”

³³ Ɛmaa asuafoɔ no bisabisaa wɔn ho wɔn ho sɛ, “Obi abre no aduane bi anaa?”

³⁴ Yesu buaa sɛ, “**M’aduane ne sɛ meye deɛ ɔsoma me no apɛdeɛ na mewie dwuma a ɔde maa me sɛ memmedi no.** ³⁵ Moka sɛ, ‘Abosome

anan mu, otwabere beduru.’ Mommue mo ani nhwε mo ho nhyia, na mɔbɛhunu sε aburoo ahoa a ɛkyere sε, otwabere aduru! ³⁶ Otwafoɔ nya n’akatua a εsε no na ɔboaboa deε watwa no ano ma nkwa a εnsa da. Yei ma deε ɔdua ne deε ɔtwa no nyinaa ani gye. ³⁷ Eye nokore pefee sε, ‘Obi dua na obi twa.’ ³⁸ Mesomaa mo kɔɔ baabi sε monkotwa deε enye mo na moduaεε. Nnipa foforo na wɔduaεε na mo deε, moanya mfasoɔ afiri adwuma a wɔye no mu.”

Samariafoɔ Pii Gye Yesu Di

³⁹ Esiane adanseε a Samariani baa no dii wɔ Yesu ho sε, “Waka biribiara a mayε akyerε me” no enti, kuro no mu hofoɔ pii gyee Yesu dii sε ɔno ne Mesaia no. ⁴⁰ Enti, εbere a Samariafoɔ no baa Yesu nkyen no, wɔsrεε sε ɔntena wɔn nkyen. Ɔpenee so dii nnanu wɔ wɔn nkyen. ⁴¹ Ne nsem no enti nnipa bebree gyee no diiε.

⁴² Nnipa a wɔgyee no dii no ka kyereε ɔbaa no sε, “Enye adanseε a wobediε no enti na yεgye no di, na mmom nsem a yeate sε ɔka no enti na yeagyε no adi. Na yenim sε ɔno ne ewiase Agyenkwa no.”

Galileafɔɔ Gye Yesu

⁴³ Nnanu akyi no, Yesu firii kuro no mu kɔɔ Galilea. ⁴⁴ Ewom sε na Yesu aka sε, odiyifoɔ biara nni animuonyam wɔ ne ɔman mu deε, nanso ⁴⁵ εsiane deε Galileafɔɔ a wɔwɔ Yerusalem Twam Afahye bere no mu no hunuu deε Yesu yεε no enti, ɔduruu Galilea no, wɔgyee no.

Yesu Sa Abɔfra Bi Yadeε

⁴⁶ Ɔsane kɔɔ Kana a εwɔ Galilea, faako a ɔmaa nsuo danee nsã hɔ no bio. Ɔwɔ hɔ no, ɔhene ɔsomfoɔ panin bi a na ne ba yare wɔ Kapernaum no ⁴⁷ tee Yesu nka sɛ ɔfiri Yudea aba Galilea hɔ. Saa ɔbarima yi kɔɔ Kana kɔhunu Yesu, srɛɛ no sɛ, ɔne no nkɔ Kapernaum nkɔsa ne ba a na ɔyare a ɔreyɛ awu no yadeɛ mma no.

⁴⁸ Yesu kaa sɛ, **“Menyɛ nsenkyerɛnnɛɛ nkyerɛ mo ansa na moagye me adi anaa?”**

⁴⁹ Ɔsomfoɔ panin no de ahoyera ka kyerɛɛ no sɛ, “Owura, mesrɛ wo, ma yenkɔ ntem, anyɛ saa a, me ba no bɛwu.”

⁵⁰ Yesu ka kyerɛɛ no sɛ, **“Kɔ efie, wo ba no ho ayɛ no den!”**

Ɔsomfoɔ panin no gyee asem a Yesu kaeɛ no dii na ɔsiim sɛ ɔrekɔ efie. ⁵¹ Ɔnam ekwan so no, n’asomfoɔ bi bɛhyiaa no ka kyerɛɛ no sɛ, ne ba no ho ayɛ no den. ⁵² Ɔbarima no bisaa n’asomfoɔ no sɛ, “Eberɛ bɛn na ne ho yɛɛ no den?” Asomfoɔ no buaa no sɛ, “Nnora awia bɛyɛ donko berɛ mu na huraeɛnini a na abɔ no no gyaeɛɛ.”

⁵³ Ɔbarima no tee asem no pɛ na ɔkaeɛ sɛ eyɛ saa eberɛ korɔ no ara mu na Yesu ka kyerɛɛ no sɛ, **“Kɔ na wo ba no ho ayɛ no den no.”** Yei maa ɔbarima no ne ne fiefoɔ nyinaa gyee Yesu diiɛ.

⁵⁴ Yei ne nsenkyerɛnnɛɛ a εtɔ so mmieniu a Yesu firii Yudea baa Galilea no ɔyɛɛɛ.

5

Obubuafoɔ Bi Ayaresa

¹ Yei akyi no, Yudafoɔ afahyɛ bi enti, Yesu sane kɔɔ Yerusalem. ² Na ɔtadeɛ bi wɔ kuro no mu a

wɔfrɛ no Betesda a na ɛben kuro no ano ɛpono kɛsɛɛ bi a wɔfrɛ no Nnwan Ɛpono no. Na wɔabɔ apata ahodoɔ enum atwa ho ahyia. ³ Saa apata yi ase na na ayarefoɔ pii sɛ, anifrafoɔ, mpakye ne mmubuafoɔ wɔ retwen sɛ Awurade ɔbɔfoɔ firi ɔsoro beba abɛhono nsuo no. ⁴ Deɛ ɛtɛ ne sɛ, sɛ ɔbɔfoɔ no hono nsuo no wie a, ɔyarefoɔ a ɔbedi ɛkan ato nsuo no mu no nya ayaresa. ⁵ Na ɔbarima bi ayare ada ɔtadɛɛ no ho mfɛɛ aduasa nɔwɔtwe. ⁶ Yesu hunuu sɛ wayare ada ho akyere no, ɔbisaa no sɛ, **“Wopɛ sɛ wo ho yɛ wo den anaa?”**

⁷ Ɔyarefoɔ no buaa no sɛ, “Me wura, sɛ ɔbɔfoɔ no bɛhono nsuo no a, mennya obi a ɔbɛma me so ato mu. Ɛberɛ biara a mɛbɔ me ho mmɔden sɛ mereko nsuo no mu no, obi di me ɛkan.”

⁸ Yesu ka kyerɛɛ no sɛ, **“Sɔre! Bobɔ wo ketɛ na ko ɛfie.”** ⁹ Amonom ho ara, ɔbarima no ho yɛɛ no den; ɔbobɔɔ ne ketɛ, hyɛɛ asɛɛ nantɛɛ.

Na saa da no yɛ homeda. ¹⁰ Yudafoɔ mpanin hunuu ɔbarima no sɛ ɔso ne ketɛ no, wɔn bo fuu yie. Wɔbisaa no sɛ, “Wonnim sɛ ɛnnɛ yɛ homeda na ɛtia mmara sɛ wobɛsoa wo ketɛ anaa?”

¹¹ Ɔbarima yi de ahopopoɔ yii ne ho ano sɛ, “Onipa a ɔsaa me yadɛɛ no na ɔka kyerɛɛ me sɛ, mensoa me ketɛ na menko.”

¹² Wɔtɛɛ saa no, wɔbisaa no sɛ, “Hwan ne saa onipa yi?”

¹³ Nso na deɛ ne ho yɛɛ no den no nnim Yesu. Afei, nso na Yesu afiri nnipa no mu ko.

¹⁴ Akyire yi, Yesu hyiaa ɔbarima yi wɔ asɔredan mu tuu no fo sɛ, **“Afei a wo ho ayɛ wo den yi, hwe yie na woankɔyɛ bɔne bio amma biribi a ɛsene kane yadɛɛ no amma wo**

so.” ¹⁵ Ɖbarima yi firii ho koka kyereɛ Yudafoɔ mpanin no se eye Yesu na osaa no yadeɛ no.

Tumi A Ɖba No Wɔ

¹⁶ Yudafoɔ mpanin yi hyee aseɛ tanee Yesu ani, efiri se, wabu won homeda mmara no so. ¹⁷ Yesu ka kyereɛ won se, “M’agya ye adwuma eberɛ biara, enti ese se me nso meye adwuma eberɛ biara.” ¹⁸ Saa asem a Yesu kaɛ yi maa Yudafoɔ mpanin no bo fue, na woyee won adwene se wobekum no, efiri se, na enye homeda mmara no nko na wabu so, na bio, ofre ne ho se Onyankopɔn Ba de kyere se, one Onyankopɔn ye pe.

¹⁹ Yesu ka kyereɛ won se, “Ɖba no ntumi mfiri ne pe mu nye biribi, na mmom, oye deɛ ohunu se n’Agya ye no bi. ²⁰ Efiri se, Agya no do Ɖba no na biribiara a Agya no ye no, oma Ɖba no hunu. Na Ɖba no beye nnwuma akeseɛ a esene saa obarima yi ayaresa yi ama mo ho adwiri mo. ²¹ Na sedee Agya no nyane awufoɔ no, saa ara nso na Ɖba no nyane awufoɔ a ope se onyane won no. ²² Afei koraa, m’Agya mmu obiara aten. Ɖde saa atemmuo tumi no ahye Ɖba no nsa, ²³ sedee ebeye a obiara bedi Ɖba no ni sedee wodi Agya no ni no. Obiara a onni Ɖba no ni no, nni Agya a osomaa no no nso ni.

²⁴ “Mereka nokore akyerɛ mo se: Obiara a otie me nsem na ogye deɛ osomaa me no di no, wo nkwa a enni awieeɛ. Woremmu no aten, efiri se, wafiri owuo mu aba nkwa mu. ²⁵ Mereka nokore bio se, eberɛ bi reba, na mpo saa eberɛ no anya aba a awufoɔ bete Onyankopɔn Ba no nne, na won a wote ne nne no benya nkwa. ²⁶ Sedee Agya

no ye nkwamafoɔ no, saa ara nso na wama ne Ba no tumi ama waye nkwamafoɔ. ²⁷ Wama Ɔba no tumi a ɔde bu aten, efiri se, ɔno ne Onipa Ba no.

²⁸ “Mommma saa asem yi nnye mo nwanwa, efiri se, eberɛ bi reba a awufoɔ a wɔwɔ wɔn damena mu mpo bete me nne, ²⁹ na wɔasoresore. Wɔn a wɔaye papa no benyane atena nkwa mu, na wɔn a wɔaye bone no nso, wɔabu wɔn fo. ³⁰ Merentumi mfiri m’ankasa me tumi mu nye biribiara; asem a Onyankopɔn aka akyerɛ me no so na megyina bu aten. Eno enti, aten a mebu no ye nokorɛ.

Yesu Ho Adansedie

³¹ “Sɛ me ara medi me ho adanseɛ a, m’adansedie no nni mu. ³² Na obi wɔ hɔ a ɔdi me ho adanseɛ a menim se n’adanseɛ a ɔdi fa me ho no ye nokorɛ.

³³ “Moasoma nnipa akɔ Yohane nkyɛn na wadi adanseɛ a eye nokorɛ. ³⁴ Nnipa adansedie ho nhia me ansa na moahunu onipa ko a meye. Na mmom, meka Yohane adanseɛ a ɔdii no kyerɛ mo se deɛ ebeye na Onyankopɔn begye mo nkwa. ³⁵ Yohane nsem a ɔkaɛɛ ye kanea a wɔaso na ehyeren, na emaa mo ani gyeeɛ.

³⁶ “Me nnwuma a m’Agya de ama me se menyɛ no di me ho adanseɛ sene Yohane. ³⁷ Ewom se monhunuu Agya no anim da, na montee ne nne nso da, nanso wadi me ho adanseɛ. ³⁸ Na n’asem no nso mommfa nsie mo tirim, efiri se, monnnye me a ɔsoma me no nni. ³⁹ Mosua Atwerɛsem no efiri se, mogye di se eno na ebema mo anya nkwa a enni awieɛɛ. Nanso, saa Atwerɛsem koro

no ara di me ho adanse! ⁴⁰ Yei nyinaa akyi no, mommpe se moba me nkyen na moanya nkwa!

⁴¹ “Merenhwehwe nnipa anim animuonyam. ⁴² Menim nnipa ko a moye. Menim se monni Onyankopon ho do. ⁴³ Mebaa m’Agya din mu nanso moannye me. Nanso, se obi ba wo ono ara ne din mu na obeye dee ope a, eno dee, mogye no. ⁴⁴ Mope se nnipa kamfo mo mmom sene se Onyankopon bekamfo mo. Ebye den na moagye me adi?

⁴⁵ “Enye me na meka asem bi atia mo Agya no anim, na mmom, eye Mose a mode mo ani too ne mmara so se eno na monam so beko Onyankopon Ahennie mu no. ⁴⁶ Se mogyee Mose diie a, anka me nso mobege me adi, efiri se, nsem a otwerese no di me ho adanse. ⁴⁷ Na esiane se moannye nsem a otwerese no anni no enti, enye nwanwa se monnye me nni.”

6

Yesu Ma Nnipa Mpemnum Aduane

¹ Yei akyi, Yesu twaa Galilea Po a wosane fre no Tiberia Po no. ² Esiane se nkurofoɔ hunuu se Yesu nam anwanwakwan so asa nnipa pii yadee no enti, wodii n’akyi. ³ Yesu ne n’asuafɔ no koɔ bepo bi so kotenaa ho kakra. ⁴ Saa eberɛ no na Twam Afahye no aben.

⁵ Eberɛ a Yesu twaa n’ani, hunuu se nnipakuo no reba ne nkyen no, obisaa Filipino se, “**Ehe na yebenya aduane ama saa nnipa dodoɔ yi?**” ⁶ Yesu bisaa Filipino saa asem yi de soɔ no hwese, efiri se, na onim dee obeye.

⁷ Filipino buaa se, “Ansa na yebetumi ama saa nnipa dodoo yi aduane no, ese se yenya abosome nwotwe akatua.”

⁸ Andrea a oye Simon Petro nua no kaa se, ⁹ “Abarimaa bi wo ha a owo burodo enum ne nkyenam mmienu; na yei betumi aso nnipa dodoo yi di?”

¹⁰ Yesu hyee n’asuafooo no se, **“Momma obiara ntena ase.”** Asuafooo no ma wotenatenaa esere no so. Na mmарima a wowa won mu no dodoo beye mpemnum. ¹¹ Yesu faa burodo no booo mpaee na okye maa won. Ofaa saa ekwan koroo no ara so kyee nkyenam no nso maa won.

¹² Wodidi meee akyi no, Yesu ka kyeree won se **“Mommoaboa aduane a aka no ano na ebi ansae.”** ¹³ Woboaboa aduane a ekaee no ano no, eyee nkentemma dumienу.

¹⁴ Nnipa no hunuu nsenkyerennee a Yesu aye no, wakaa se, “Ampa ara, onipa yi ne odiyifoo a yerehwe no ekwan no.” ¹⁵ Yesu hunuu se nnipa no aye won adwene se wobekyere no asi no ohene no, otwee ne ho firii won mu koo bepo no so bio.

Yesu Nante Po So

¹⁶ Onwunu dwoee no, Yesu asuafooo no koo Galilea mpoano. ¹⁷ Wotwen kooii se adee saee na oomma no, wokotenaa kodoo mu se woreko Kapernaum. ¹⁸ Saa eberе no na ahum retu wo epo so ama epo no so aye gyabagyaba. ¹⁹ Wohare koo won anim beye akwansini mmiensa anaa enan no, wohunuu se obi nam epo no so reba; yei maa ehu kaa won kooii se, ²⁰ Yesu kaa se, **“Eyeme, Monnsuro!”** ²¹ Asuafooo no pee se anka wode

no tena kodoɔ no mu, nanso ntɛmpa ara kodoɔ no kɔduruu Kapernaum.

²² Adee kyeeɛ no, nnipa a na wɔwɔ Galilea epo no agya no hunuu sɛ kodoɔ baako pɛ na na ewɔ hɔ, nanso asuafoɔ no tenaa mu kɔɛɛ a na Yesu nka wɔn ho. ²³ Ankyere koraa na akodoɔ foforoɔ bi firi Tiberia baa faako a Awurade maa nnipakuo no aduane diie no. ²⁴ Eberɛ a nnipa no hunuu sɛ Yesu ne n'asuafoɔ no nni hɔ no, wɔtenatenaa akodoɔ no mu sɛ wɔrekoɔ Kapernaum akɔhwehwe no.

Yesu, Nkwa Aduane No

²⁵ Wɔduruu Kapernaum na wɔhunuu Yesu no, wɔbisaa no sɛ, “Ɔkyerekyerɛfoɔ, eberɛ bɛn na wobaa ha?”

²⁶ Yesu buaa wɔn sɛ, **“Mereka nokore akyere mo sɛ, enye sɛ mohunuu anwanwadeɛ a meyeɛɛ no enti na morehwehwe me, na mmom, sɛ monyaa aduane di meɛɛ no enti. ²⁷ Monnsɛ mo berɛ nyinaa mmpere nhwehwe aduane a etumi sɛɛ no akyiri kwan, na mmom, mompere nhwehwe aduane a etena hɔ daa a sma nkwa a enni awieɛɛ a Onipa Ba no de bɛma mo no akyiri kwan. Efiri sɛ, yei enti na m'Agya somaa me.”**

²⁸ Nnipa no bisaa no sɛ, “Edeɛn na yenye na yeasɔ Onyankopɔn ani?”

²⁹ Yesu buaa wɔn sɛ, **“Yei ne deɛ Onyankopɔn pɛ sɛ moyɛ, monnye deɛ wasoma no no nni.”**

³⁰ Nnipa no bisaa no bio sɛ, “Anwanwadeɛ bɛn na wobeyɛ akyere yen ama yeagyɛ wo adi? ³¹ Sɛ wopɛ sɛ yeagyɛ wo di sɛ wone Agyenkwa no deɛ a, ennee ma yen aduane nni daa sɛdeɛ Atwerɛsɛm

no di ho adanseε σε, Mose maa yen nananom
 ɔsoro aduane dii wɔ esere so no.”

³² Yesu ka kyereε wɔn σε, “Mereka nokore
 akyere mo σε, enye Mose na ɔmaa mo nananom
 aduane a efiri ɔsoro no dii esere so hɔ no na
 mmom, eye m’Agya. Na afei deε, ɔma mo aduane
 a efiri ɔsoro a εma nkwa a enni awieεε no di daa.

³³ Saa aduane a efiri Onyankopɔn nkyen no ne
 onipa a ɔfiri ɔsoro ba asase so na ɔde nkwa bre
 ewiase no.”

³⁴ Nnipa no ka kyereε no σε, “Owura, ma yen
 saa aduane no bi nni daa.”

³⁵ Yesu kaa σε, “Mene burodo a εma nkwa no.
 Obiara a ɔba me nkyen na ɔgye me di no, ekɔm
 anaa osukɔm renne no da. ³⁶ Sedeε maka akyere
 mo no, moahunu me nnwuma, nanso monnye
 me nni. ³⁷ Obiara a m’Agya de no ama me no
 beba me nkyen, na obiara a ɔbeba me nkyen nso
 no, merempam no. ³⁸ Na mefiri ɔsoro baa asase
 so σε merebeyε deε ɔsoma me no apedeε, na
 enye m’apedeε. ³⁹ Na deε ɔsoma me no apedeε
 ne σε, mehwe wɔn a ɔde wɔn ama me no nyinaa
 so yie na da a edi akyire no, manyane wɔn ama
 wɔn nkwa foforo. ⁴⁰ M’Agya apedeε ne σε, obiara
 a ɔba me nkyen na ɔgye me di no benya nkwa a
 enni awieεε, na da a edi akyire no, manyane no
 ama no nkwa foforo.”

⁴¹ Yudafɔɔ no tee σε Yesu aka σε, “Mene aduane
 a efiri ɔsoro” no, wɔnwiinwiiε. ⁴² Wɔkɔɔ so kaa
 σε, “Enye Yosef ne Maria ba ne saa Yesu yi? Eyεε
 den na ɔtumi ka σε ɔfiri ɔsoro na ɔbaε?”

⁴³ Yesu buaa wɔn σε, “Monnyae anwiinwii no.
⁴⁴ Mommma ennye mo nwanwa σε maka saa,
 na obiara nni hɔ a ɔbetumi aba me nkyen, gye

se Agya no a osomaa me no twe no ba me ho, na da a edi akyire no, menyane no. ⁴⁵ Adiyifoɔ no twereɛ se, 'Onyankopɔn ankasa bekyerɛkyere ne mma.' Eno enti, obiara a ɔtie Agya no nkyerɛkyere no ba me nkyen. ⁴⁶ Asem a maka yi nkyere se obi ahunu Agya no pen, gye onipa a ɔfiri Agya no nkyen no. ⁴⁷ Mereka nokwasem akyere mo se, obiara a ɔgye me di a ema nkwa a efiri no nya nkwa a enni awieeɛ. ⁴⁸ Mene burodo a ema nkwa no. ⁴⁹ Mo nananom dii mana wo esere so, nso wɔwuwuie, ⁵⁰ nanso burodo a efiri osoro ba no ye burodo a obi di a ɔrenwu da. ⁵¹ Mene burodo a efiri osoro no; se obi di saa burodo yi a, ɔbetena ase daa. Burodo a mede bema obiara a ɔba me nkyen no, ne me honam a mede ma, sɛdeɛ ebeye na ewiase benya nkwa."

⁵² Asem a Yesu kaɛ yi maa Yudafoɔ no bo fuiɛ ma wɔbisabisaa wɔn ho wɔn ho se, "Ebeye den na saa onipa yi atumi de ne honam ama yen se aduane ama yeadi?"

⁵³ Yesu ka kyerɛ wɔn se, "Mereka nokwasem akyere mo; moanni Onipa Ba no honam se aduane na moannom ne mogya a, morennya nkwa a enni awieeɛ. ⁵⁴ Obiara a ɔdi me honam se aduane na ɔnom me mogya no nya nkwa a enni awieeɛ, na da a edi akyire no, menyane no ama no nkwa foforo. ⁵⁵ Me honam ne aduane pa no, na me mogya nso ne nsu pa no. ⁵⁶ Obiara a ɔdi me honam se aduane na ɔnom me mogya se nsuo no te me mu, na me nso mete ne mu. ⁵⁷ Sɛdeɛ Agya teasefoɔ no somaa me na ɔno enti, mete ase no, saa ara nso na obiara a ɔdi me honam se aduane no, me enti, ɔbetena ase. ⁵⁸ Yei ne burodo

a efiri osoro baee. Ente se mana a yen nananom dii wo esere so na wowuwuie no. Saa burodo yi dee, obiara a obedi bi no betena ase daa.”

⁵⁹ Eberɛ a na Yesu rekyerɛkyere wo hyiadan mu wo Kapernaum no na okaa saa nsem yi.

Yesu Akyidifoɔ No Mu Pii Twe Wɔn Ho

⁶⁰ Yesu akyidifoɔ no mu pii tee asem a okaeɛ no, wokaa se, “Saa asem yi dee, ekyere yen adwene. Hwan na obete ase?”

⁶¹ Yesu hunuu se n’akyidifoɔ no renwiinwii no, obisaa wɔn se, “Asem a mekaeɛ yi to mo suntidua anaa? ⁶² Ennee, eba se Onipa Ba no resane ako osoro, faako a ofiri baee no a, edeen na mobeyɛ?”

⁶³ Onyankopɔn honhom na ema nkwa. Onipa ntumi mma nkwa. Nsem a maka akyere mo yi ye honhom na nkwa wo mu, ⁶⁴ nanso mo mu bi nnye nni.” Efiri ahyeaseɛ no na Yesu hunuu wɔn a wɔnnye no nni ne wɔn a wobɛtwe wɔn ho afiri ne ho. ⁶⁵ Okoo so kaa se, “Yei enti na meka kyerɛ mo se, obi ntumi mma me nkyen gye se Agya no ama no ho ekwan” no.

⁶⁶ Esiane saa nsem a Yesu kaeɛ no enti, n’akyidifoɔ no mu pii twee wɔn ho firii ne ho na wɔanni n’akyi bio.

⁶⁷ Yesu hunuu saa no, obisaa asuafoɔ dumieniu no se, “Mo nso mobegyae m’akyidie anaa?”

⁶⁸ Simon Petro buaa no se, “Awurade, hwan nkyen na yebeko? Wo na wowo nsem a ewo nkwa a enni awieeɛ. ⁶⁹ Na yegye wo nsem no di na yenim se wone Onyankopɔn Ba Kronkron no.”

⁷⁰ Yesu koo so kaa se, “Me ara na meyii mo dumieniu yi, nanso mo mu baako ye obonsam.”

⁷¹ Asem a Yesu kae no, na efa Yuda a ɔye Simon Iskariot ba no a ɔye asuafoɔ dumieniu no mu baako a ɔbeyi Yesu ama no ho.

7

Yesu Ho Akyinnyegyee

¹ Yei akyi no, Yesu tenaa Galilea a wampe se ɔbesane akɔ Yudea, efiri se, na Yudafoɔ no rehwehwe no akum no. ² Eberɛ a Yudafoɔ Asese Afahye no reye aduru no, ³ Yesu nuanom ka kyereɛ no se, “Ese se wofiri ha sane kɔ Yudea sɛdeɛ ebeye na w’akyidifoɔ behunu nsenkyerennee a woyeeɛ no. ⁴ Se obi pe se ɔgye edin a, ɔmmfa ne nneyeeɛ nsie. Ese se ɔma nnipa nyinaa hunu ne nneyeeɛ.” ⁵ Na ne nuanom mpo nnye no nni.

⁶ Yesu ka kyereɛ wɔn se, “**Me bere nnuruie; na mo deɛ, eberɛ biara ye ma mo.** ⁷ **Mo deɛ nnipatan mo a enye yie, nanso me deɛ wɔtan me a eye yie, efiri se, daa meka bone a woye no kyere wɔn.** ⁸ **Mo deɛ, monni ekan nkɔ afahye no, na me deɛ, mennya nkɔee, efiri se, me bere nnuruie.**” ⁹ Ɔkaa saa asem yi kyereɛ wɔn akyi no, ɔtenaa Galilea.

¹⁰ Yesu nuanom, kɔee akyi no, ɔno nso kɔɔ afahye no ase bi a wamma obiara anhunu no. ¹¹ Yudafoɔ mpanin no hwehweɛ no afahye no ase na wɔanhunu no no, wɔbisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Onipa a yerehwehwe no no wɔ he?”

¹² Nnipa no kaa ne ho nsem huhuhuhu efiri se, na wɔsuro Yudafoɔ mpanin no. Ebinom se, “Ɔye onipa pa.”

Na afoforo nso se, “Oye odaadaafoo.”
¹³ Yudafooo mpanin no ho hu enti, obiara antumi annyi n’anim anka ne ho asem wo badwa mu.

Yesu Kyere Ne Tumi

¹⁴ Afahye no mfimfini no, Yesu koo asoredan mu kokyerekyerere. ¹⁵ Eberere a Yudafooo mpanin no tee Yesu nkyerekyerere no, eyee won nwanwa na wobisaa se, “Onipa yi nsuaa nwoma da, na eyee den na otumi kyerekyerere see yi?”

¹⁶ Yesu buaa won se, “Dee merekyere no mfiri m’ankasa, na mmom efiri Onyankopon a osomaa me no. ¹⁷ Se obi pe se oye Onyankopon apede a, obehunu se me nkyerekyerere no firi Onyankopon nkyen anaa efiri m’ankasa. ¹⁸ Obiara a ode n’adwene kasa no pe animuonyam ma ne ho, na obiara a ope animuonyam ma dee osomaa no no ye onokwafooo a nnaadaa biara nni ne mu. ¹⁹ Mose amma mo mmara anaa? Nanso, mo mu biara nni saa mmara no so! Aden enti na mope se mokum me?”

²⁰ Nnipa no ka kyere no se, “Gyama hon-hommone bi hye wo so? Hwan na orehwehwe wo akum wo?”

²¹ Yesu buaa won se, “Anwanwadee baako pe a maye enti na mo ho adwiri mo see yi. ²² Mose maa mo twetiatwa (mpo enye se Mose na ohyee ho mmara na eye mo nananom) nanso, motwa twetia homeda. ²³ Se motwa twetia homeda na moanto Mose mmara a, aden enti na se masa obi yadee homeda a, mo bo fu me? ²⁴ Mommmu aten kwa. Monhwe biribiara a mohunu no yie ansa na moabu ho aten.”

Yesu Ne Agyenkwa No Anaa?

²⁵ Nnipa a na wɔwɔ Yerusalem no mu bi bisaa sɛ, “Ɛnye saa onipa yi ne deɛ wɔpɛ sɛ wɔkum no no anaa? ²⁶ Ɔno na ɔrekasa badwa mu a obiara nka hwee nkyerɛ no yi! Gyama afei deɛ mpanimfoɔ no agye no ato mu sɛ ɔne Agyenkwa no. ²⁷ Yenim sɛ Agyenkwa no nya ba a, obiara rentumi nkyerɛ faako a ɔfiri baɛɛ, nanso saa onipa yi deɛ, yenim faako a ɔfiri.”

²⁸ Yesu gu so rekyerɛkyerɛ wɔ asɔredan mu no, ɔteaa mu kaa sɛ, “**Ɛwom sɛ monim me na monim faako nso a mɛfiri baɛɛ, nanso, ɛnye me ara me pɛ na mede baɛɛ, na deɛ ɔsoma me no ye ɔnokwafoɔ, nanso monnim no;** ²⁹ **na me deɛ, menim no ɛfiri sɛ, mɛfiri ne nkyɛn na mɛbaɛɛ na ɔno na ɔsoma me.**”

³⁰ N’ano siɛ no, wɔpɛɛ sɛ anka wɔkyere no nanso obiara antumi amfa ne nsa anka no, ɛfiri sɛ, na ne berɛ a ɛsɛ sɛ wɔkyere no no nnuruɛ.

³¹ Nnipa no mu fa keɛɛ no ara gyee no dii, na wɔbisaa sɛ, “Sɛ Agyenkwa no ba a, ɔbetumi aye anwanwadeɛ bebree sene deɛ ɔbarima yi aye no anaa?”

³² Farisifoɔ no tee huhuhuhu no a nnipa no ye faa Yesu ho no, wɔne asɔfoɔ mpanin no somaa asɔrefie awɛmfoɔ bi sɛ wɔnkɔkyere Yesu mmra.

³³ Yesu ka kyerɛɛ nnipakuo no sɛ, “**Nna kakra bi na aka me a me ne mo bɛtena na masane akɔ deɛ ɔsoma me no nkyɛn.** ³⁴ **Mobɛhwɛhwɛ me, nanso morenhunu me, ɛfiri sɛ, faako a mereko no morentumi nko ho.**”

³⁵ Ɛberɛ a Yudafoɔ mpanin no tee asem a Yesu kaɛɛ no, wɔbisabisaa wɔn ho wɔn ho sɛ, “Ɛhefa na ɔsɛ ɔrebekɔ a enti yerenhunu no yi?”

Anaase ɔpe se oko Helafoo nkuro a Yudafoo tete mu no mu kokyerekere won? ³⁶ Se oka se, 'Mobehehwe me, nanso morenhunu me, efiri se, faako a mereko no morentumi nko ho' a, na okyere sen?"

Nsuo A Ema Nkwa

³⁷ Afahye no da a edi akyire a eye da titire no, Yesu sore gyinaa ho kasaa denden se, "Obiara a osukom de no no mmra me nkyen mmenom nsuo. ³⁸ Na Atweresem no ka se, 'Obiara a ogye me di no, nsuo a ema nkwa betene afiri ne mu.' "³⁹ Yesu kaa saa asem yi faa Honhom Kronkron a won a wogyee no diie no nsa beka no ho. Saa eberɛ no, na onnya mfaa Honhom Kronkron no mmaa won, efiri se, na wonnya mmaa ne so nkoo osoro, nhyee no animuonyam.

⁴⁰ Nnipa no tee asem a Yesu kae no, ebinom kaa se, "Ampa ara, onipa yi ne odiyifoo no!"

⁴¹ Afoforo nso kaa se, "Ono ne Kristo no!"

Ebinom nso bisaa se, "Ebeye den na Kristo no befiri Galilea? ⁴² Atweresem no anka se, saa Kristo no befiri Dawid abusua mu, na wobewo no wo Betlehem kuro a Dawid tenaa mu no mu anaa?" ⁴³ Yesu enti, nnipa no mu kyekyee. ⁴⁴ Ebinom pee se wokyere no, nanso obiara amfa ne nsa anka no.

Yudafoo Mpanin Akyinnyegee

⁴⁵ Asomfoo no sane koeɛ no, asofoo mpanin ne Farisifoo no bisaa won se, "Adeɛ enti na moamfa no amma?"

⁴⁶ Asomfoo no buaa se, "Nsem a onipa no ka no, eye nwanwa na yentee bi da."

⁴⁷ Farisifoɔ no sane bisaa asomfoɔ no se, “Mo nso wadaadaa mo anaa? ⁴⁸ Moahunu se mpanimfoɔ anaa Farisifoɔ no bi agye no adi anaa? ⁴⁹ Dabi, eremma saa, na mmom eye won a wonnim mmara no na woadome won no na wobegye no adi.”

⁵⁰ Saa eberɛ no, na Nikodemo a ɔye Farisini a da bi ɔwiaa ne ho kɔɔ Yesu nkyɛn anadwo no nso wo ho bi. ⁵¹ Ono na ɔbisaa se, “Enti yen mmara ma ho kwan ma yebu obi fo wo eberɛ a yɛntee n’anom asem, nhunuu deɛ waye anaa?”

⁵² Wɔbuaa no se, “Wo nso wofiri Galilea anaa? Hwehwe Atwerɛsem no mu yie na wobehunu se odiyifoɔ biara rentumi mfiri Galilea da.”

⁵³ Afei, obiara firii ho kɔɛ a wɔantumi ansi gyinaeɛ biara.

8

¹ Yesu sane kɔɔ Ngo Bepɔ no so.

ɔbaa Dwamanfoɔ No

² Adeɛ kyee anɔpa no, ɔsane baa asɔrefie. Nnipa bebree baa ne nkyɛn ma ɔhyeɛ aseɛ kyerekyerɛɛ won. ³ ɔgu so rekasa no, Yudafoɔ mpanin ne Farisifoɔ de ɔbaa bi a wɔkyeree no se ɔrebɔ adwaman baa n’anim. ⁴ Wɔka kyereɛ Yesu se, “ɔkyerekyerɛfoɔ, yekyeree ɔbaa yi se ɔrebɔ adwaman, ⁵ nanso Mose mmara hye yen se, ɔbaa biara a wobekyere no saa ekwan no so no, ese se wɔsi no abɔɔ. Edeɛn na woka wo ho?” ⁶ Wɔbisaa no yei de sum no afidie sɛdeɛ ebeye a wobɛnya asem bi agyina so atoto n’ano.

Nanso, Yesu bɔɔ ne mu ase de ne nsateaa twerɛtwerɛɛ fam. ⁷ Wɔgu so rebisabisa no nsem

no, ɔmaa ne mu so ka kyerɛɛ wɔn sɛ, “**Mo mu biara a ɔnyɛɛ bɔne da no, nni ekan nto bɔɔ mmo no.**”⁸ Ɔsane bɔɔ ne mu ase tweretwerɛɛ fam.

⁹ Nnipa no tee asem a Yesu kaeɛ no, wɔhyɛɛ aseɛ firii ho mmaako mmaako firi mpanin no so. Ekaa Yesu ne ɔbaa no nko ara. ¹⁰ Yesu maa ne mu so no, ɔbisaa ɔbaa no sɛ, “**Nnipa a wɔde wo baɛɛ no wɔ he? Wɔn mu baako mpo nni ha a ɔbɛka asem bi atia wo?**”

¹¹ Ɔbaa no buaa Yesu sɛ, “Dabi, Owura.”

Yesu ka kyerɛɛ no sɛ, “**Sɛ saa na ɛte deɛ a, ɛnneɛ me nso menni asem biara a meka de atia wo. Ko, na nkɔyɛ bɔne bio.**”

Yesu, Ewiase Hann

¹² Yesu sane toaa ne kasa no so ka kyerɛɛ nnipa no sɛ, “**Mene ewiase hann no. Obiara a ɔdi m’akyi no rennante sum mu da, na ɔbɛnya hann a ɛkyerɛ nnipa ɛkwan ma wɔko nkwa mu.**”

¹³ Farisifoɔ no tee asem a Yesu kaeɛ no, wɔka kyerɛɛ no sɛ, “Asem a woreka yi, yɛrennye nto mu, ɛfiri sɛ, wo ara na woredi wo ho adanseɛ.”

¹⁴ Yesu nso buaa wɔn sɛ, “**Sɛ me ara meredi me ho adanseɛ mpo a, asem a meka no ye nokorɛ, ɛfiri sɛ, menim faako a mefiri baɛɛ ne faako a mereko. Na mo deɛ, monnim faako a mefiri baɛɛ ne faako nso a mereko.** ¹⁵ Mo ankasa mode mo adwene na ɛbu aten na me deɛ, memmu obiara aten. ¹⁶ Nanso, sɛ ɛba sɛ ɛsɛ sɛ mebu aten a, m’atemmuo bɛyɛ atenteneneɛ, ɛfiri sɛ, ɛnye me nko na mebu aten; Agya a ɔsoma me no ka me ho. ¹⁷ Wɔatwerɛ wɔ mo mmara mu sɛ, sɛ adansefoɔ baanu adanseɛ hyia a, na ɛkyerɛ sɛ wɔn adanseɛ no ye nokorɛ. ¹⁸ Medi me ho

adansee na m'Agya a osomaa me no nso di me ho adansee."

¹⁹ Nnipa no bisaa no se, "Ehe na w'Agya no wo?"

Yesu buaa won se, "Monnim me, na monnim m'Agya no nso. Se monim me a, anka mobehunu m'Agya no nso." ²⁰ Yesu kaa yeinom nyinaa eberɛ a na ɔrekyerɛkyere wo asɔredan no mu sikakorabea ho no. Obiara antumi amfa ne nsa anka no, efiri se, na ne bere a ese se wokyerere no no nnuruie.

²¹ Yesu sane ka kyereɛ won se, "Mefiri mo nkyen mako; mobehwehwe me, na morenhunu me. Na mo deɛ, mobewu wo mo mu. Faako a mereko no morentumi mma ho bi."

²² Yudafoɔ no bisabisaa won ho won ho se, "Ehe na ɔreko a ɔse 'obi rentumi nko ho bi no?' Gyama ɔrekokum ne ho?"

²³ Yesu buaa won se, "Mo deɛ, mofiri asase so ha, nanso me deɛ, mefiri ɔsoro na mebaeɛ. Mo deɛ, mofiri ewiase, nanso me deɛ, memfiri ewiase, ²⁴ Eno enti na meka kyere mo se mobewu wo mo bone mu no. Na se moannye anni se, mene deɛ mene a, mobewu wo mo bone mu."

²⁵ Wɔbisaa no se, "Wo koraa, wone hwan?"

Yesu buaa won se, "Mene deɛ daa meka kyere mo se meye. ²⁶ Mewo mo ho nsem pii a anka meka atia mo. Nanso, deɛ osomaa me no ye ɔnokwafoɔ na asem a meka no ye deɛ mate afiri ne nkyen."

²⁷ Nnipa no ante no aseɛ se n'agya ho asem na ɔreka akyerɛ won no. ²⁸ Yesu ka kyereɛ won se, "Se monya ma Onipa Ba no so wo asennua no so a, na mobehunu se, mene deɛ mene no, na afei

mobehunu bio se memfiri me ara me pe mu nye biribiara, na mmom, dee Agya no somaa me se menka no nko ara na meka. ²⁹ Dee osomaa me no ka me ho daa. Jnnyaa me da, efiri se, meye dee esɔ n'ani." ³⁰ Nnipa a wotee dee Yesu kaeɛ no mu dodoɔ no ara gyee no diie.

Yudafoɔ Ahohoahoa

³¹ Yesu ka kyerɛɛ Yudafoɔ a wɔgyee no diie no se, "Se modi me nsem so a, moye m'asuafoɔ. ³² Eno ansa na mobehunu nokore no na nokore no bema mo ade mo ho."

³³ Nnipa no buaa no se, "Yen dee yeɛɛ Abraham asefoɔ. Yenkoɔ nkoasom mu da, na eye den na woka se wobema yeade yen ho?"

³⁴ Yesu buaa won se, "Mereka nokore akyerɛ mo se obiara a ɔye bone no ye bone akoa. ³⁵ Akoa biara nni kyefa wɔ abusua mu nanso ɔba dee, daa ɔwɔ kyefa wɔ abusua mu. ³⁶ Eno enti, se ɔba no ma mode mo ho a, mɔbede mo ho ampa. ³⁷ Megye tom se moye Abraham asefoɔ nanso morehwehwe me akum me, efiri se, monni ne nkyerɛkyerɛ so. ³⁸ Dee m'Agya ayi akyerɛ me no na meka ho asem, na mo dee, dee mo agya aka akyerɛ mo no na modi so."

³⁹ Nnipa no kaa se, "Yen agya ne Abraham."

Yesu nso ka kyerɛɛ won se, "Moye Abraham asefoɔ ampa a, anka ne nnwuma a ɔyeeɛ no bi pɛpɛɛɛ na mɔbeyɛ. ⁴⁰ Dee maye ne se maka nokore a mote firii Agya no nkyen akyerɛ mo, nanso mohwehwe me akum me. Abraham anye biribi a ete se yei. ⁴¹ Moreye dee mo agya yeeɛ."

Nnipa no sane kaa se, “Onyankopɔn nko ara ne Agya a yewɔ na yeyɛ ne mma ankasa.”

⁴² Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “Se Onyankopɔn ye mo Agya ampa ara a anka mɔbedɔ me, efiri se, ne nkyɛn na mɛfiri baɛɛ na mewɔ ha. Mamfiri me pe mu na mebaɛɛ; ɔno na ɔsomaɛ me. ⁴³ Adɛn enti na monte nsem a mereka yi ase? Efiri se, mompɛ se mote aseɛ. ⁴⁴ Mo deɛ, ɔbonsam ne mo agya, na mope se moyɛ nneɛma a ɔye no nso bi. Ɔye owudifoɔ firi ahyɛaseɛ. Ɔnni nokore da, efiri se, ɔnye ɔnokwafoɔ. Se ɔdi atorɔ a, enye nwanwa efiri se, ɔye ɔtorofoɔ ne atorɔ agya. ⁴⁵ Nanso me deɛ, esiane se meka nokore enti na monnye me nni no. ⁴⁶ Mo mu hwan na ɔbetumi aka se medi bɔne bi ho fɔ? Se meka nokore a, adɛn enti na monnye me nni? ⁴⁷ Obiara a ɔfiri Onyankopɔn mu no tie Onyankopɔn asem. Na mo deɛ, esiane se momfiri Onyankopɔn mu no enti na montie n’asɛm no.”

Yesu Ne Abraham

⁴⁸ Yudafoɔ no bisaa Yesu se, “Se yɛka se woyɛ Samariani a honhommɔne ahyɛ wo ma a, na yeboa anaa?”

⁴⁹ Yesu buaa se, “Menni honhommɔne. Medi m’Agya ni na mo deɛ monni no ni. ⁵⁰ Memmpere nhwehwe animuonyam mma m’ankasa me ho. Obi wɔ ho a ɔhwehwe ma me na ɔno nso na ɔdi ma me. ⁵¹ Meka nokore pefee kyerɛ mo se, obiara a ɔdi m’asɛm so no renwu da.”

⁵² Yudafoɔ no nso ka kyerɛɛ no se, “Afei na yɛahunu ampa ara se wowɔ honhommɔne! Abraham wuiɛ. Adiyifoɔ no nso wuwuiɛ. Nanso, wo deɛ woka se, ‘Obiara a ɔdi m’asɛm so no

renwu da.' ⁵³ Woye kесе sene yen agya Abraham anaa? Ɔwuiе; saa ara nso na adiyifoо no wuwuiе. Wosusu се woyе hwan?"

⁵⁴ Yesu buaa wоn се, "Se m'ankasa mehye me ho animuonyam a, m'animuonyam no nka hwee. M'Agya a mo nso moka се оye mo Onyankopon no, onо na оhye me animuonyam. ⁵⁵ Mo deе, monnim no, nansо me deе, menim no. Se meka се mennim no a na meye otorofоо се mo ara. Menim no na madi n'asem nso so. ⁵⁶ Mo agya Abraham ani gyee се оbehunu me ba a meba no. Ɔhunuiе na n'ani gyeeе."

⁵⁷ Yudafoо no nso bisaa no се, "Wonnii mfee aduonum koraa na eyee den na wohunuu Abraham?"

⁵⁸ Yesu buaa се, "Mereka nokore pefee akyerе mo се, ansa na worebewo Abraham no, na mete ase." ⁵⁹ Yudafoо no tasee aboo се anka wode rebesi no, nansо Yesu kohintaeе. Yei akyi no, ofirii asoredan no mu ho koeе.

9

Yesu Sa Onifirani Bi Yadee

¹ Yesu nam no, оhunuu aberanteе bi a wоwoo no onifirani, ² N'asuafоо no bisaa no се, "Ɔkyerekyerefoо, saa onifirani yi awofоо bone a woyeeе anaa onо ankasa bone enti na ama n'ani afira yi?"

³ Yesu buaa се, "Enye n'awofоо anaa n'ankasa bone enti na n'ani afira. Na mmom, n'ani afira sedee ebeye a Onyankopon tumi beye ne ho adwuma. ⁴ Esiane се adesaее nkyere ba no enti, ee се yeуe deе osomaa me no adwuma a ode

ahye yen nsa no. Se adee sa a, obiara ntumi nye adwuma. ⁵ Eberɛ a mewɔ ewiase yi deɛ, mene ewiase hann no.”

⁶ Ɔkaa saa no, ɔtee ntasuo guu fam de fotoɔ dɔtee na ɔde dɔtee no sraa onifirani no ani so.

⁷ Na ɔka kyereɛ no se, “**Kɔ ɔtadeɛ Siloa no mu, na kɔhohoro w’anim.**”^{*} Onifirani yi kɔ kɔhohoro n’anim san baee a, afei deɛ ohunu adee.

⁸ Onifirani no afɔpamfoɔ a wɔhunuu no se ɔte ekwan ho sɛsɛɛ adee no hunuu no no, wɔbisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Enye aberantee a na ɔsɛsɛɛ adee no ni?”

⁹ Ebinom kaa se, “Eye ɔno,” na afoforo nso kaa se, “Dabi, enye ɔno, na mmom, se na ɔse no.”

Aberantee yi kaa se, “Eye me.”

¹⁰ Nnipa no bisaa no se, “Eyeɛ den na afei wohunu adee yi?”

¹¹ Ɔbuaa wɔn se, “Ɔbarima bi a wɔfre no Yesu no fotoɔ dɔtee na ɔde sraa m’ani so na ɔka kyereɛ me se, ‘Kɔ ɔtadeɛ Siloa mu na kɔhohoro w’anim’. Enti, mekɔɛ. Mehohoro m’anim wieɛ pe na mehunu adee.”

¹² Wɔsane bisaa no bio se, “Saa Yesu no wɔ he?”

Ɔbuaa wɔn se, “Mennim.”

Farisifoɔ Nsemmisa Wɔ Ayaresa No Ho

¹³ Wɔde aberantee a na n’ani afira no brɛɛ Farisifoɔ no. ¹⁴ Eɔa a Yesu saa onifirani no yadeɛ no, na eye homeda. ¹⁵ Farisifoɔ no nso bisaa aberantee no sɛdeɛ eyeɛɛ a afei deɛ ɔhunuu adee. Aberantee no ka kyereɛ wɔn sɛdeɛ Yesu

^{*} **9:7** 9.7 Siloa nkyereaseɛ ne “Sooma”.

de dɔtee a wɔafɔtɔ sraa n'ani so na ɔkɔhohoroee na ɔhunuu adee no.

¹⁶ Farisifoɔ no mu bi kaa se, “Onipa a ɔyee saa adee yi mfiri Onyankopɔn ho, efiri se, ɔnni homeda mmara no so.”

Afɔforɔ nso kaa se, “Ebeɣe den na ɔdebɔneyefɔɔ a ɔte see yi betumi aɣe saa anwanwadwuma yi?” Saa akyinnyeɣe yi maa mpaapaemu baa wɔn mu.

¹⁷ Afei Farisifoɔ yi sane bisaa aberantee no se, “Wo na wose ɔma wohunuu adee, edeen asem na woka fa ne ho?”

Aberantee yi buaa se, “Megye di se ɔye odiyifoɔ a ɔfiri Onyankopɔn nkyen.”

¹⁸ Yudafoɔ no annye anni ara da se, na saa aberantee no ye onifirani a afei dee ɔhunu adee, kɔsi se wɔsoma ma wɔkɔfrɛe n'awofoɔ baee
¹⁹ ma wɔbisaa wɔn se, “Mo ba ni anaa? Mokyere se mowoo no no, na ɔye onifirani anaa? Eyee den na afei dee ɔhunu adee yi?”

²⁰ N'awofoɔ no buaa se, “Yegye tom se ɔye yen ba, na yewoo no no nso, na ɔye onifirani.

²¹ Nanso yennim dee enti a afei dee ɔhunu adee yi. Saa ara nso na yennim onipa ko a ɔma ɔhunuu adee no. Ɔno ara ni, n'ani nso afi a ɔbetumi akasa ama ne ho enti mommisa no.”

²² Dee emaa n'awofoɔ no kaa saa ne se, na wɔsuro Yudafoɔ mpanimfoɔ no a wɔaka se, obiara a ɔbeka se Yesu ne Agyenkwa no no, wɔbɛpam no afiri asɔredan no mu ho no. ²³ Yei enti na n'awofoɔ no kaa se, “N'ani afi a ɔbetumi akasa ama ne ho enti mommisa no” no.

²⁴ Wɔsane frɛe aberantee a na ɔye onifirani no ka kyereɣe no se, “Hyɛ bɔ wɔ Onyankopɔn din

mu se, asem a yerebebisaa wo yi wobedi nokore. Yenim se saa obarima yi ye odeboneyefoo.”

²⁵ Aberantee no buaa won se, “Me dee, se oye odeboneyefoo o, se nso oye onipa pa o, eno dee, mennim. Dee menim ara ne se, kane no na meye onifirani na afei dee mehunu adee.”

²⁶ Wobisaa no bio se, “Edeen na oye wo ma wohunuu adee?”

²⁷ Aberantee no de abufuo buaa won se, “Maka nokore no akyerε mo, nanso moantie. Edeen bio na mope se meka kyerε mo? Anaase mo nso mope se mobeye n’asuafoo?”

²⁸ Mpanimfoo no yeyaa no sane kaa se, “Wo mmom na woye saa akoo no suani; na yen dee, yeye Mose asuafoo. ²⁹ Yenim pefee se Onyankopon kasa kyerεε Mose, nanso saa Yesu yi dee, faako a ofiri mpo, yennim!”

³⁰ Aberantee yi ka kyerεε mpanimfoo no se, “Eye me nwanwa yie se obi a otumi ma onifirani hunu adee no, motumi ka se monnim faako a ofiri. ³¹ Yenim se Onyankopon ntie ndeboneyefoo asem; na mmom otie nnipa a wodi no ni na woye n’apedee no. ³² Efiri adebo ahyeasee yentee da se obi ama onifirani ahunu adee da; ³³ se obarima yi mfiri Onyankopon ho a, anka orentumi nye anwanwadee a ete sei.”

³⁴ Mpanimfoo no nso de abufuo buaa no se, “Odeboneyefoo te se wo na wope se wokyerεkyere yen?” Wosunsum no firii asoredan no mu ho.

Honhom Mu Anifraee

³⁵ Eberε a Yesu tee sε wɔsunsum aberanteε no firii asɔredan no mu hɔ no no, ɔhwewwε no bisaa no sε, **“Wogyε Onipa Ba no di anaa?”**

³⁶ Aberanteε no buaa no sε, “Me wura, kyere me saa Onipa Ba no sɛdeε ebeyε a megye no adi!”

³⁷ Yesu ka kyereε no sε, **“Woahunu no dada; ɔno na ɔne wo rekasa yi.”**

³⁸ Aberanteε no de anigyεε kaa sε, “Awurade, megye medi.” Afei, ɔkotoo Yesu.

³⁹ Yesu kaa sε, **“Mebaa ewiase ha sε merebebu aten, na mama wɔn a woyε anifirafoɔ no ahunu adeε, na makyere wɔn a wogyε di sε wɔhunu adeε no sε, woyε anifirafoɔ.”**

⁴⁰ Farisifoɔ a na wɔgyinagyina hɔ no bisaa no sε, “Woyε sε wokyerε sε yeyε anifirafoɔ anaa?”

⁴¹ Yesu buaa wɔn sε. **“Sε mogye tom sε moyε anifirafoɔ a, enneε anka monni deε maka no ho fo. Esiane sε mogye to mu sε mohunu adeε enti motena afɔbuo mu.”**

10

Odwanhwεfoɔ Pa No

¹ “Mereka nokore akyere mo, onipa biara a ɔmfa nnwammuo ekwan ano na ɔforo kɔ mu no ye owifoɔ. ² Onipa a ɔfa ekwan ano kɔ mu no ne odwanhwεfoɔ no. ³ Epono no anohwεfoɔ no bue epono no ma no, na sε ɔfre nnwan no nso a, wɔte ne nne ma ɔde wɔn firi adi. ⁴ Sε ɔde wɔn firi adi a, ɔdi nnwan no anim na nnwan no nso di n'akyi, efiri sε, wɔte ne nne. ⁵ Wɔrenni onipa foforoɔ biara akyi. Na sε ɔfre wɔn a, wɔremma, efiri sε, wɔnte ne nne.” ⁶ Yesu buu wɔn saa be yi nanso nnipa no ante no ase.

⁷ Yesu ka kyerεε wɔn bio sε, “Mereka nokorε akyerε mo sε, mene nnwammuo no ano εpono no. ⁸ Wɔn a wɔdii m’anim kane no ye awifoɔ ne adwotwafɔɔ, εno enti, nnwan no ante wɔn nne, anni wɔn akyi. ⁹ Mene εpono no. Obiara a ɔnam me so bεwura mu no benya nkwa; wɔbεwura mu asane afiri adi na wɔbenya adidibea. ¹⁰ Owifoɔ ba a, ɔbεwia anaase ɔbedi awu anaase ɔbεsεε adeε. Me deε, maba, sεdeε εbeye a mobenya nkwa a εho nni asem biara.

¹¹ “Mene odwanhwεfoɔ pa no. Odwanhwεfoɔ pa no ne obi a ɔtumi de ne nkwa to hɔ ma ne nnwan. ¹² Obi a wɔabɔ no paa sε ɔnhwε nnwan so no nye nnwan no wura εno enti, sε ɔhunu sε pataku reba a, ɔdwane gya nnwan no hɔ, na pataku no to hyε nnwan no so ma wɔbɔ pete. ¹³ Ɔpaani no dwane εfiri sε, wɔabɔ no paa, na nnwan no yiedie mfa ne ho.

¹⁴ “Mene odwanhwεfoɔ pa no. Menim me nnwan na me nnwan nso nim me, ¹⁵ sεdeε Agya no nim me na me nso menim Agya no. Masiesie me ho nso sε mewu ama nnwan no. ¹⁶ Nnwan afoforo bi wɔ hɔ a wɔye me dea nanso wɔnnya mmekaa saa nnwankuo yi ho. Eεε sε mede wɔn nso bεka saa nnwankuo yi ho. Wɔbetie me nne na wɔbeye nnwankuo baako a odwanhwεfoɔ baako pε na ɔhwε wɔn so. ¹⁷ Agya no dɔ me εfiri sε, masiesie me ho sε mede me nkwa bεto hɔ sεdeε εbeye a daakye me nsa bεka bio. ¹⁸ Obiara rentumi nnye me nkwa mfiri me nsam. Me ara me pε mu na mede bεma. Mewɔ tumi sε mede ma na mewɔ tumi nso sε mesane gye bio. Yei ne deε m’Agya ahyε me sε menyε no.”

¹⁹ Asem a Yesu kaeɛ no enti, emaa mpaapaemu baa Yudafoɔ no mu. ²⁰ Wɔn mu pii kaa sɛ, “Ɔwɔ honhommɔne! N’adwene mu ka no! Adɛn enti na motie no?”

²¹ Afoforoɔ nso kaa sɛ, “Onipa a ɔwɔ honhommɔne rentumi nkasa sei! Eɓeyɛ dɛn na obi a ɔwɔ honhommɔne betumi ama onifirani ahunu adeɛ?”

Yudafoɔ Nnye Yesu Nni

²² Awɔberɛ bi mu a Asɔredandwira duruu wɔ Yerusalem no, ²³ Yesu kɔpasee asɔredan no mu baabi a wɔfrɛ no Salomo Abrannaa no so ho. ²⁴ Yudafoɔ no betwaa ne ho hyiaɛɛ kaa sɛ, “Wobɛma yeatwɛn akɔsi da bɛn? Sɛ wone Kristo no a, pae mu ka kyere yen.”

²⁵ Yesu ka kyereɛ wɔn sɛ, “Maka akyerɛ mo dada, nanso monnnye me nni. Me nnwuma a menam m’Agya tumi mu ye no di me ho adanseɛ, ²⁶ nanso monnnye nni, efiri sɛ, monnnye me nnwan. ²⁷ Me nnwan te me nne, me nso menim wɔn na wɔdi m’akyi. ²⁸ Mema wɔn nkwa a enni awieɛɛ a wɔrenwu da, na obi rentumi nnye wɔn mfiri me nsam. ²⁹ M’Agya a ɔde wɔn maa me no wɔ tumi sene obiara, na obiara rentumi nnye wɔn mfiri me nsam. ³⁰ Me ne Agya no ye baako.”

³¹ Yudafoɔ no sane taseɛ aboɔ sɛ anka wɔde rebesi no. ³² Yesu ka kyereɛ wɔn sɛ, “Mayɛ nnwuma pa pii a Agya no de hyɛɛ me nsa sɛ menyɛ no ama moahunu, na emu deɛ ewɔ he ho enti na mope sɛ mosi me aboɔ yi?”

³³ Yudafoɔ no buaa no sɛ, “Enye wo nnwuma pa bi a woaye no enti na yepe sɛ yesi wo aboɔ,

na mmom, w'abususem a wokaeε no enti. Woyε onipa dasani nso woyε wo ho sε Onyankopɔn!"

³⁴ Yesu buaa wɔn sε, "Wɔatwereε wɔ mo ara ankasa mo mmara mu sε, Onyankopɔn kaa sε, 'Moyε anyame.' ³⁵ Eno enti, sε Onyankopɔn nam anyamesεm a eyε nokore so frε wɔn a Onyankopɔn asem baa wɔn nkyen no sε 'anyame' a, ³⁶ eyε den na sε deε Agya no somaa no baa ewiase no ka sε, mene Onyankopɔn Ba no a mose waka abususem? ³⁷ Sε menyε nnwuma a m'Agya pε sε meyε no deε a, enneε monnyε me nni. ³⁸ Nanso, sε meyε m'Agya no nnwuma na sε monnyε me nni mpo a, monnyε nnwuma no nni sεdeε εbeyε a, mɔbeyε adi sε Agya no wɔ me mu na me nso mewɔ ne mu." ³⁹ Nkurɔfoɔ no pɛε sε wɔkyere no bio, nanso wɔantumi.

⁴⁰ Yesu sane tware kɔɔ Yordan agya wɔ faako a Yohane bɔ asu no kɔtenaa hɔ. ⁴¹ Nnipa bebreε kɔɔ ne nkyen. Wɔn mu dodoo no ara kaa sε, "Yohane anyε anwanwadeε, nanso biribiara a ɔka faa saa ɔbarima yi ho no yε nokore." ⁴² Nnipa a wɔwɔ hɔ no mu bebreε gyee no diiε.

11

Lasaro

¹ ɔbarima bi tenaa ase wɔ Betania a na wɔfrε no Lasaro. Betania yi yε kuro a na Maria ne ne nua Marta firi mu. Eɔa bi, saa ɔbarima yi yareε. ² Saa Maria yi a ne nuabarima ne Lasaro a na ɔyare no, ɔno na ɔhwieε ngo guu Awurade nan ase de ne tirinwi pepaε no. ³ Anuanom yi soma kɔɔ Yesu nkyen kɔka kyereε no sε, "Awurade, wo dɔfoɔ no yare."

⁴ Yesu tee nkra no, ɔkaa sɛ, “**Ἐνεε saa yadeε yi na εβεκum Lasaro. Mmom, Onyankopɔn pɛ sɛ ɔfa saa yadeε yi so hye ne ho animuonyam, na saa animuonyam yi bi nso ka Onipa Ba no.**”

⁵ Na Yesu pɛ Maria ne ne nuabaa Marta ne Lasaro asem yie. ⁶ Eberε a Yesu tee nkra sɛ Lasaro yare dendeenden no, wankɔ saa eberε no ara mu; ɔtenaa hɔ nnanu. ⁷ Afei, ɔka kyerεε n’asuafoɔ no sɛ, “**Momma yensane nkɔ Yudea.**”

⁸ Nanso, asuafoɔ no ka kyerεε no sɛ, “**Ɔkyerεkyerεfoɔ, enkyεree biara na Yudafoɔ no pɛε sɛ wɔsi wo aboɔ enna afei wose yensane nkɔ hɔ bio yi?**”

⁹ Yesu kaa sɛ, “**Nnɔnhwere dumieniu na εwɔ da koro mu, meboa anaa? Ḃno enti, sɛ obi nam hann mu a, ɔrensunti, εfiri sɛ, ɔnam ewiase hann mu.** ¹⁰ Nanso, sɛ ɔnam anadwo sum mu a, ɔbesunti, εfiri sɛ, ɔnam sum mu.”

¹¹ Yesu sane kaa sɛ, “**Yen adamfo Lasaro ada na merekɔ akɔnyane no.**”

¹² Asuafoɔ no ka kyerεε Yesu sɛ, “**Awurade, sɛ wada deε a, enneε na ne ho bεtɔ no.**” ¹³ Na Yesu kyerε sɛ Lasaro awu, nanso asuafoɔ no deε, na wɔsusu sɛ nna ara na wada.

¹⁴ Ḃno enti, Yesu ka kyerεε wɔn pefee sɛ, “**Lasaro awu; ¹⁵ nanso mo enti, eyε me anigyε sɛ na menni hɔ sɛdeε εbeyε a mobεgyε adi. Momma yenkɔ ne nkyen.**”

¹⁶ Toma a wɔfrε no Ata no ka kyerεε ne mfεfoɔ asuafoɔ no sɛ, “**Momma yene Ɔkyerεkyerεfoɔ no nyinaa nkɔ na yene no nkɔwu.**”

Lasaro Owuo Ne Ne Sie

17 Yesu duruu Betania no, na Lasaro awu ma wɔasie no ma adi nnanan. 18 Efiri Betania reko Yerusalem no nnuru akwansini mmienu, 19 na saa eberɛ no, na Yudafoɔ bebree aba Marta ne Maria nkyen sɛ wɔrebɛgyam wɔn wɔ wɔn nua no wuo no ho. 20 Marta tee sɛ Yesu reba no, ɔfirii adi kohyiaa no, na Maria deɛ, ɔtenaa efie.

21 Marta ka kyerɛɛ Yesu sɛ, “Ao, Awurade, sɛ wowɔ ha a, anka me nua no anwu! 22 Menim mpo sɛ saa eberɛ yi mu biribiara a wobɛbisa Onyankopɔn sɛ ɔnye mma wo no, ɔbeyɛ.”

23 Yesu ka kyerɛɛ no sɛ, **“Wo nua no besane anya nkwa bio.”**

24 Marta buaa no sɛ, “Awurade, menim sɛ owusɔrɛɛ da no ɔno nso besɔrɛ.”

25 Yesu ka kyerɛɛ no sɛ, **“Me na menyane awufoɔ ma wɔn nkwa. Obiara a ɔgye me di no, sɛ wawu mpo a, ɔbesane anya nkwa. 26 Na obiara a ɔte ase na ɔgye me di no, renwu da. Wogyɛ yei di anaa?”**

27 Marta buaa sɛ, “Awurade, megye medi. Megye medi sɛ wone Kristo Agyenkwa a ɔne Onyankopɔn Ba a ɔreba ewiase no.”

Yesu Su Lasaro

28 Marta kaa saa asem yi wieɛɛ no, ɔkɔfrɛɛ ne nua Maria de no kɔɔ kɔkoam ka kyerɛɛ no sɛ, “Ɔkyerɛkyerɛfoɔ no aba na wabisa w’ase.”

29 Maria tee saa asem yi no, ɔyɛɛ ntɛm kohyiaa Yesu. 30 Saa eberɛ no na Yesu mmeduruu akuraa no ase ho. Na ɔda so wɔ faako a Marta hyiaa no ho no. 31 Eberɛ a Yudafoɔ a wɔwɔ efie ho regyam Maria no hunuu sɛ wasɔrɛ ɔherɛ so refiri adi no,

wɔdii n'akyi, efiri se, na wɔsusu se ɔreko da no so akɔsu.

³² Maria duruu faako a Yesu wɔ no, ɔtotoo ne nan ase kaa se, "Ao, Awurade, se wowɔ ha, a anka me nua no anwu."

³³ Yesu hunuu se Maria ne Yudafoɔ a wɔka ne ho no resu no, ehaa no yie na ne werɛ hoeɛ.

³⁴ Ɔbisaa wɔn se, "**Ehe na mosiee no?**"

Wɔbuua no se, "Awurade, bra na yenkɔkyere wo."

³⁵ Yesu suiɛ.

³⁶ Yudafoɔ no hunuu se ɔresu no, wɔkaa se, "Yei kyere ɔɔɔ a ɔde dɔ no."

³⁷ Wɔn mu bi kaa se, "Onipa a ɔmaa onifirani hunuu adeɛ no, monnye nni se anka ɔbetumi agye Lasaro nkwa anaa?"

Yesu Nyane Lasaro Firi Awufɔɔ Mu

³⁸ Asem a nkurɔfoɔ no kaeɛ no maa Yesu werɛ hoeɛ. Afei, ɔkɔɔ eda a wɔde ebɔɔ ahini ano no so. ³⁹ Yesu hyee wɔn se, "**Monyi ebɔɔ a ehini eda no ano no.**"

Marta a ɔye owufɔɔ no nuabaa no kaa se, "Awurade, ebeye nna enan ni a yebesiee no enti saa eberɛ yi deɛ, ebɔn."

⁴⁰ Yesu ka kyereɛ Marta se, "**Manka ankyere wo se, se wogyɛ di a wobɛhunu Onyankopɔn animuonyam?**"

⁴¹ Wɔyɛi ebɔɔ no firii eda no ano. Afei, Yesu hwɛɛ esoro, bɔɔ mpaeɛ se, "**Agya, meda wo ase se wotie me.** ⁴² Menim se wotie me daa nyinaa, nanso esiane nnipa a wɔwɔ ha enti na merɛka yei sɛdeɛ ebeye a, wɔbɛgye adi se wo na wosomaa me."

⁴³ Ɔkaa yei wieee no, ɔteam denden se, **“Lasaro, sore bra!”** ⁴⁴ Lasaro sore baeɛ a ntoma a woɔde kyekyeree ne nsa ne ne nan ne n’anim no da so kyekyere no.

Yesu ka kyereɛ wɔn se, **“Monsane ne ho ntoma no na ɔnko.”**

Yudafoɔ Bɔ Yesu Ho Pɔ

⁴⁵ Yudafoɔ a wɔbɛsraa Maria na wɔhunuɔ deɛ Yesu yeeɛ no mu bebree gyee no diiɛ. ⁴⁶ Na wɔn mu bi nso kɔɔ Farisifoɔ no hɔ kɔkaa deɛ esiɛ no nyinaa kyereɛ wɔn.

⁴⁷ Enti Farisifoɔ no ne asɔfoɔ mpanin no hyiaa badwafɔɔ no kaa se, “Edeɛn na yenye? Monhwe anwanwadeɛ a saa onipa yi reye! ⁴⁸ Se yema ɔko so ye deɛ ɔreye yi a, nnipa nyinaa begye no adi na wɔadi n’akyi. Se eba saa a, Roma aban bebisa yen asem na wasɛɛ yen asɔredan ne ɔman mu yi nyinaa.”

⁴⁹ Kaiifa a saa eberɛ no na ɔye ɔsɔfopanin no kaa se, “Mo deɛ, monnim hwee! ⁵⁰ Monnim se eye ma mo se onipa baako bewu ama nnipa no nyinaa sene se wɔbeseɛ ɔman mu no nyinaa?”

⁵¹ Efiri ɔno ankasa ne tumi mu na ɔkaa saa asem yi, efiri se, esiane se na ɔye ɔsɔfopanin saa eberɛ no enti na ɔhyee nkɔm se, “Yesu bewu de agye mo nkwa,” ⁵² na enye wɔn nko, na mmom, enam yei so bɛma Onyankopɔn mma a wɔabɔ ahwete no nyinaa ano aboa, na wɔaye ɔman baako. ⁵³ Efiri saa eberɛ no, Yudafoɔ mpanin no faa adwene se wɔbɛkum Yesu.

⁵⁴ Yei enti, Yesu anyi ne ho adi wɔ Yudea, na ɔfirii hɔ kɔɔ esereɛ so kuro bi a wɔfre no Efrain ne n’asuafoɔ no kɔtenaa hɔ.

⁵⁵ Na Yudafoɔ Twam Afahye no reben enti nnipa pii fifirii wɔn nkuraaseɛ kɔɔ Yerusalem sɛ wɔrekɔdwira wɔn ho de atwen afahye no. ⁵⁶ Na wɔrehwehwe Yesu ahunu no. Eno enti, wɔduruu asɔredan mu hɔ no, wɔbisabisaa wɔn ho wɔn ho sɛ, “Mogyɛ di sɛ Yesu bɛba afahye yi bi anaa?” Ebinom kaa sɛ, “Yɛnnye nni.” ⁵⁷ Saa ɛbere yi na asɔfoɔ mpanin ne Farisifoɔ no ahye sɛ, sɛ obi nim baabi a Yesu wɔ a, ɔnkyerɛ na wɔnkɔkye no.

12

Wɔsra Yesu Ngo Wɔ Betania

¹ Aka nna nsia na Twam Afahye no aduru no, Yesu kɔɔ Betania, kuro a na Lasaro a Yesu nyanee no firi awufoɔ mu no te mu no mu. ² Wɔtoɔ Yesu ɛpono. Marta na ɔsomee wɔ saa apontoɔ yi ase. Lasaro tenaa Yesu nkyɛn pɛɛ wɔ ɛpono no ho. ³ Wɔredidi no, Maria faa ngohwam bi a ne boɔ ye den behwie guu Yesu nan ase de ne tirinwi pepaɛ. Ngo no hwa gyee efie hɔ nyinaa.

⁴ Yuda Iskariot a ɔye asuafoɔ no mu baako a akyire no ɔbeyi Yesu ama no ani annye deɛ ɔbaa yi yɛɛɛ no ho, ⁵ enti ɔkaa sɛ, “Adɛn enti na wantɔn saa ngohwam yi na yeamfa sika no amma ahiafoɔ?” ⁶ ɛnye sɛ na ɔdwene ahiafoɔ ho enti na ɔkaa saa asem yi, na mmom, na ɔye ɔkorɔmfɔɔ na ɛsiane sɛ na ɔhwe asuafoɔ no sika so enti, na ɔwiawia bi.

⁷ Yesu kaa sɛ, “**Monnyaa ɔbaa yi haw! Deɛ ɔbaa yi aye yi, ɔde resiesie me ama me wuo.** ⁸ **Mo ne ahiafoɔ na ɛwɔ hɔ ɛbere biara, na me deɛ, me ne mo rentena hɔ daa.”**

⁹ Eberε a Yudafoɔ no tee sε Yesu wɔ Betania no, wɔn mu pii kɔɔ hɔ. Enye Yesu nko enti na wɔkɔɔ hɔ, na mmom, wɔkɔɔ hɔ sε wɔrekɔhwε Lasaro a Yesu nyanee no firii awufoɔ mu no nso.

¹⁰ Afei, asofoɔ mpanin no bɔɔ pɔ sε wɔɔɛkum Lasaro nso, ¹¹ εfiri sε, εsiane Lasaro wusɔrεε no enti, na nnipa bebree retwe wɔn ho afiri Yudafoɔ mpanin no ho abedi Yesu akyi.

Yesu Kɔ Yerusalem

¹² Adeε kyeeε no, nnipadɔm a wɔaba Twam Afahyε no tee sε Yesu reba Yerusalem no, ¹³ wɔɔubuu eberε de kɔhyiaa no εkwan de ahurisie teateam sε,
“Hosiana!”

“Nhyira nka deε ɔreba wɔ Awurade din mu no!”

“Nhyira nka Israelhene!”

¹⁴ Yesu reko no, na ɔte afunumu ba bi so sɛdeε Atwerεsem hyεε ho nkom sε,

¹⁵ “Nsuro, ɔbabaa Sion!

Hwε sε wo ɔhene te afunumu ba so
reba wo nkyen.”

¹⁶ Ahyεaseε no, asuafoɔ no ante yeinom nyinaa ase kɔsii sε wɔhyεε Yesu animuonyam no ansa na wɔrekaε sε, Atwerεsem no aka saa asem yi nyinaa afa ne ho dada, na εno ara ne deε wɔayε no.

¹⁷ Nnipa a na wɔwɔ hɔ a wɔhunu sε Yesu nyanee Lasaro firii awufoɔ mu no kaa asem a εsii no kyereε afoforo. ¹⁸ Yei enti na nnipa bebree kɔεε sε wɔrekɔhyia Yesu εkwan no, εfiri sε, na wɔate sε wayε anwanwadeε. ¹⁹ Farisifoɔ no

hunuu deε erekɔ so no, wɔkaa sε, “Anyε yie! Monhwε sε nnipa no nyinaa atu adi n’akyi!”

Yesu Hyε Ne Owuo Ho Nkɔm

²⁰ Afahyεberε no mu no, Helafɔɔ bi nso kɔɔ Yerusalem sε wɔrekɔsom. ²¹ Wɔkɔɔ Filipino a ɔfiri Betsaida no nkyen kɔka kyereε no sε, “Owura, yεpε sε yehunu Yesu.” ²² Filipino kɔbɔɔ Andrea amanee maa wɔn baanu kɔka kyereε Yesu.

²³ Yesu ka kyereε wɔn sε, “**Ɛberε no aso sε wɔbɛhyε Onipa Ba no animuonyam.** ²⁴ Mereka nokorε akyerε mo sε, sε wɔamfa burofua anhyε fam amma ampɔɔ na amfifiri a, εda so yε burofua no ara, nanso sε epɔɔ na εfifiri a, εso aba pii. ²⁵ Obiara a ɔɔɔ ne kra no bɛhwere ne nkwa, na deε ɔnnɔ ne kra no ɔbenya nkwa a εnni awieεε. ²⁶ Obiara a ɔpε sε ɔsom me no, εsε sε ɔdi m’akyi, na baabiara a mewɔ no, εsε sε m’asomfɔɔ nso wɔ hɔ bi.”

²⁷ Yesu kaa sε, “Afei deε, me kra ho yera no na asem bεn na menka? Menka sε, ‘Agya, gye me firi saa amanehunu yi mu anaa?’ Nanso, yei enti na wosomaa me baa ewiase sε memmehunu amane. ²⁸ Agya, hyε wo din animuonyam!”

Ɔkasa wieεε no, nne bi firi ɔsoro kaa sε, “Mahyε no animuonyam dada na mesane mahyε no bio.” ²⁹ Nnipakuo a na wɔwɔ hɔ no tee nne no, wɔkaa sε aprannaa na εrebɔɔ mu. Ebinom nso kaa sε, ɔsoro ɔbɔfɔɔ na ɔkasa kyereε no.

³⁰ Nanso, Yesu ka kyereε wɔn sε, “**Mo enti na saa nne yi kasaeε na enyε me enti.** ³¹ Afei, εberε aduru sε wɔbu ewiase atɛn na wɔtu ɔbonsam a ɔdi ewiase so no gu. ³² Sε wɔnya ma me so firi

asase mu a, metwe nnipa nyinaa aba me nkyen.”

³³ Ɔkaa yei de kyereɛ owuo ko a ɔbewu no.

³⁴ Nnipa no kaa sɛ, “Atweresɛm no di adanseɛ sɛ, Agyenkwa no renwu da. Adɛn enti na wɔka kyere yen sɛ, **ɛsɛ sɛ wɔma Onipa Ba no so?** Hwan ne saa Onipa Ba no?”

³⁵ Yesu buaa wɔn sɛ, “**Me hann no behyeren ama mo mmerɛ tiawa bi mu. Eno enti, monnante mu eberɛ a mowɔ saa hann no mu yi nkɔ baabiara a mope sɛ mokɔ, ansa na esum aduru; anyɛ saa a morenhunu kwan.** ³⁶ **Eberɛ a mowɔ hann mu yi, monnye hann no nni na moayɛ hann no mma.**” Yesu kaa nsɛm yi wiesɛ no, ɔfirii hɔ de ne ho kɔhintasɛ.

Yudafoɔ Gu So Gye Akyinnyeɛ

³⁷ Ewom sɛ na Yesu ayɛ anwanwadesɛ ahodoɔ ama Yudafoɔ no ahunu deɛ, nanso na wɔnnye no nni ara. ³⁸ Yei ne Odiyifoɔ Yesaia asɛm a ɔkaa sɛ,

“Awurade, hwan na wagye yen asɛnka adi?

Na hwan nso na ɔbegye w’anwanwadwuma no adi sɛ adansedie?”

³⁹ Yudafoɔ no annye anni ɛfiri sɛ, na Odiyifoɔ Yesaia asane aka sɛ,

⁴⁰ “Onyankopɔn afira wɔn ani,

na wapirim wɔn akoma,

sɛdesɛ ebeyɛ a wɔrentumi nnane

mma me nkyen na masa wɔn yades.”

⁴¹ Yesaia kaa yei faa Yesu animuonyam a daakye ɔbenya a Onyankopɔn yi kyereɛ no no ho.

⁴² Mpo, na Yudafoɔ mpanin no mu pii gye Yesu di, nanso na wɔsuro sɛ, sɛ Farisifoɔ no hunu wɔn a, wɔremma wɔmma asɔredan no mu

bio. ⁴³ Na wɔpɛ sɛ nnipa bɛkamfo wɔn sene sɛ Onyankopɔn bɛhyɛ wɔn animuonyam.

⁴⁴ Yesu teaam sɛ, “Obiara a ɔgye me di no, enye me nko na ɔgye me di, na ɔgye deɛ ɔsoma me no nso di. ⁴⁵ Na deɛ ɔhunu me no hunu deɛ ɔsoma me no nso. ⁴⁶ Maba ewiase sɛ hann, na obiara a ɔgye me di no ankɔ so antenna sum mu.

⁴⁷ “Obiara a ɔte m’asɛm na ɔnni so no, meremmu no atɛn. Efiri sɛ, mamma sɛ merebɛbu nnipa atɛn, na mmom, mebaeɛ sɛ merebɛgye wɔn nkwa. ⁴⁸ Obiara a ɔpo me na ɔnnye m’asɛm nni no, ɔtemmufɔɔ bi wɔ hɔ a ɔbɛbu no atɛn. Me nsem a maka akyerɛ mo no na Atemmuo da no ebɛbu mo atɛn. ⁴⁹ Nsem a maka no nyinaa, enye m’ankasa m’adwene na mede ka kyerɛɛ mo, na mmom eye deɛ Agya no ka kyerɛɛ me sɛ menka nkyerɛ mo no. ⁵⁰ Menim sɛ asɛm biara a Agya no ahyɛ me sɛ menka no de nnipa kɔ nkwa a enni awieeɛ mu; enti asɛm a ɔbɛka akyerɛ me sɛ menka biara no, eno na meka!”

13

Yesu Hohoro N’asuafoɔ Nan Ase

¹ Adeɛ rebɛkye ama Twam Afahye no aduru no, Yesu hunuu sɛ afei, berɛ aso sɛ ɔfiri ewiase kɔ n’Agya nkyɛn. Yesu ye obi a na ɔɔɔ n’akyidifoɔ, na ɔɔɔ wɔn kɔsii sɛ ɔwuiɛ.

² Eberɛ a na Yesu ne n’asuafoɔ te addiie no, ɔbonsam kɔhyɛɛ Yuda Iskariot a ɔye Simon ba no mu sɛ ɔnyi Yesu mma. ³ Yesu nim sɛ n’Agya de tumi nyinaa ahyɛ ne nsa, na ɔfiri Onyankopɔn nkyɛn na ɔbaeɛ, na ɔresane akɔ ne nkyɛn. ⁴ Yesu

sore firii didipono no ho, yii n'atadee ngugusoo guu ho, de mpepaho twaa n'asene. ⁵ Ohwiee nsuo guu dwarese bi mu na ohyee ase hohoro asuafo no nan ase de mpepaho no pepaee.

⁶ Ebera a Yesu duruu Simon Petro so no, Petro bisaa no se. "Awurade, worebehohoro me nan ase anaa?"

⁷ Yesu buaa no se, "Dee mereye yi, worente ase seesei, nanso akyire no wobete ase."

⁸ Petro ampene asem a okaa no so kaa se, "Enye wo na ese se wohohoro me nan ase."

Yesu ka kyeree no se, "Se manhohoro wo nan ase a, na wonka me ho."

⁹ Simon Petro kaa se, "Awurade, ennee na enye me nan ase nko, na mmom, me nsa ho ne me tirim nso ka ho."

¹⁰ Yesu ka kyeree no se, "Obiara a wadware no, adwaree ho nhia no bio gye ne nan ase nko na ese se ohohoro, ne onipadua no dee, efi biara nni ho. Mo nyinaa ho ate, gye mo mu baako pe."

¹¹ Na Yesu nim onipa ko a orebeyi no ama no, eno enti na okaa se enye won nyinaa na won ho ate no.

¹² Yesu hohoro won nan ase wiee no, ofaa n'atadee ngugusoo no hyee, sane kotenaa didipono no ho. Afei, obisaa n'asuafo no se, "Mote dee maye yi ase anaa? ¹³ Mofre me 'Okyerekyerefo' ne 'Awurade' a, modi me fre; efiri se, eno ne dee meye. ¹⁴ Se me a meye mo Awurade ne Okyerekyerefo no mpo ahohoro mo nan ase a, ennee, na ese se mo nso mohohoro hohoro mo ho mo ho nan ase. ¹⁵ Maye yei de aye nhwesoo ama mo sedee mo nso momeye saa ara. ¹⁶ Mereka nokore akyere mo se, akoo nsene

ne wura; saa ara nso na osomafoɔ nsene deɛ osomaa no no. ¹⁷ Afei a moate deɛ meyeɛ no ase yi, sɛ moye saa bi a, mobɛnya nhyira.

¹⁸ “Ɛnye mo nyinaa na mereka saa asem yi akyerɛ mo, menim wɔn a mayi wɔn. Nanso, ɛsɛ sɛ Atwerɛsem a ɛka sɛ, ‘Onipa a ɔne me to nsa didi no, bɛyi me ama’ no ba mu.

¹⁹ “Mereka yeinom nyinaa akyerɛ mo ansa na aba mu sɛdeɛ ɛbɛye a, mobɛgye adi. ²⁰ Mereka nokore akyerɛ mo sɛ, obiara a ɔbɛgye deɛ masoma no no, ɔgye me nso, na obiara a ɔgye me no nso gye deɛ osomaa me no.”

Yesu Hyɛ Deɛ Ɔbɛyi No Ama Ho Nkɔm

²¹ Yesu kaa yeinom nyinaa wieɛ no, ne ho yeraa no ma ɔpaɛɛ mu kaa sɛ, “**Mereka nokore akyerɛ mo, mo mu baako bɛyi me ama!**”

²² Asuafoɔ no de ahodwirie hwehwehwehweh wɔn ho wɔn ho anim pɛɛ sɛ wɔhunu deɛ ɔde no no. ²³ Na asuafoɔ no mu baako a Yesu pɛ n’asɛm no te ne nkyɛn pɛɛ. ²⁴ Simon Petro buu n’ani sɛ, “Bisa no na ɔnkyerɛ wo onipa ko a ɔreka ne ho asem no.”

²⁵ Ɛno enti saa osuani no twe bɛn Yesu bisaa no sɛ, “Awurade, ɛye hwan?”

²⁶ Yesu buaa sɛ, “Deɛ mede burodo bɛbɔ mu ama no no, ɔno na ɔbɛyi me ama.” Na ɔde burodo bɔɔ mu de maa Yuda Iskariot a ɔye Simon ba no. ²⁷ Ɛberɛ a Yuda gyee burodo no pɛ na ɔbonsam bɛhyɛɛ ne mu.

Yesu ka kyerɛɛ no sɛ, “**Deɛ wopɛ sɛ woyɛ no, ye no ntem!**” ²⁸ Wɔn a na wɔte addiie no mu biara ante asem a Yesu ka kyerɛɛ no no ase. ²⁹ Esiane sɛ Yuda na ɔhwɛ asuafoɔ no sika so enti, na

wosusu se, Yesu reka akyerε no se, onkoto biribi a eho hia ma afahye no anaase onkoma ahiafoɔ biribi. ³⁰ Yuda gyee burodo no pe na ofirii adi; saa eberε no na eye anadwo.

Ahyedeε Foforo

³¹ Yuda firii adi koεε akyi no, Yesu kaa se, “Afei na Onipa Ba no animuonyam ada adi; na Onyankopɔn nam Ɔba no so ada n’animuonyam adi. ³² Na se enam Ɔba no so na Onyankopɔn animuonyam da adi a, Onyankopɔn nso nam ne tumi so beda Onipa Ba no animuonyam adi. Ɖbeyε yei ntem so.

³³ “Me mma, erenkyere biara, megya mo ho. Sedeε meka kyerεε Yudafoɔ mpanin no, mosebwehwe me, nanso morentumi mma faako a mereko ho no.

³⁴ “Ahyedeε foforo na mede regya mo se, ‘Monnodɔ mo ho sedeε medɔ mo no. ³⁵ Na se mododo mo ho mo ho a, obiara behunu se moye m’asuafoɔ.’ ”

Yesu Hyε Petro Ho Nkom

³⁶ Simon Petro bisaa Yesu se, “Awurade, ehe na woreko?” Yesu buaa no se, “Faako a mereko no deε, worentumi nni m’akyi; daakye bi wobεba abεka me ho.”

³⁷ Petro bisaa no se, “Awurade, aden enti na merentumi nni w’akyi saa eberε yi? Eye owuo mpo a, mewu ama wo.”

³⁸ Yesu bisaa no se, “Woasiesie wo ho ampa ara se wobεwu ama me anaa? Mereka nokore akyerε wo se, ansa na akoko bebɔn no, na woapa me mprensa.”

14

Yesu Ne Ekwan No

¹ Yesu ka kyerεε n'asuafoɔ no sε, "Mommma mo akoma nntu. Monnye Onyankopɔn nni na monnye me nso nni. ² Tenabere bebree wɔ m'Agya efie, eno enti, mereko akosiesie baabi ama mo. Sε asem a mereka yi nye nokore a, anka merenka nkyere mo. ³ Na sε meko na mekosiesie baabi ma mo a, mesane aba abefa mo ako na me ne mo akotena. ⁴ Monim faako a mereko no ne ekwan ko a mobefa so aba ho bi."

⁵ Toma bisaa no sε, "Awurade yennim faako a woreko na yebeye den ahunu ekwan aba ho bi?"

⁶ Yesu buaa sε, "Mene ekwan no, ne nokore no, ne nkwa no; obi ntumi nko Agya no ho, gye sε ofa me so." ⁷ Yesu kaa bio sε, "Afei a moahunu onipa ko a meye yi, saa ara nso na mobehunu m'Agya no, na efiri saa eberε yi monim no, efiri sε, moahunu no!"

⁸ Filipino bisaa no sε, "Awurade, kyerε yen Agya no, efiri sε, deε yerehwehwe ara ne no."

⁹ Yesu buaa no sε, "Filipo, enti me ne mo nanteε dadaada yi, wonnim onipa ko a meye? Obiara a onim onipa ko a meye no nim m'Agya no. Aden enti na woka sε, 'Kyerε yen Agya' no?"

¹⁰ Filipino wonnye nni sε mewo Agya no mu na Agya no nso wo me mu? Yesu sane ka kyerεε n'asuafoɔ no sε, nsem a maka akyerε mo no mfiri m'ankasa. Agya a ote me mu no na onam me so ye n'adwuma. ¹¹ Monnye me nni sε mewo Agya no mu na Agya no nso wo me mu. Sε monnye nsem a maka no nni a, nnwuma a maye no enti, monnye nni. ¹² Mereka nokore akyerε mo,

obiara a ɔgye me di no, beye nnwuma a meye no bi na mpo ɔbeye nnwuma akeseakeseɛ, efiri se, mereko m'Agya no nkyen. ¹³ Na biribiara a mɔɛbisa wo me din mu no, meye ama mo, sɛdeɛ ɛbeye a Agya no animuonyam nam ne Ba no so beda adi. ¹⁴ Biribiara a mode me din bebisa no, meye ama mo.”

Honhom Kronkron Ho Bɔhye

¹⁵ “Se modo me a, mɔɛbedi m'ahyedeɛ so. ¹⁶ Mɛbisa Agya no na wama mo ɔboafɔ foforo a ɔne Honhom Kronkron no a ɔda Onyankopɔn nokore nyinaa adi no na ɔne mo atena daa. ¹⁷ Ewiase rentumi nnye no, efiri se, wɔnhunu no, na wɔnnim no. Nanso, mo deɛ, monim no, efiri se, ɔne mo na ete. ¹⁸ Merennya mo se nwisiaa; mesane aba mo nkyen bio. ¹⁹ Erenkyere biara nnipa renhunu me bio, nanso mo deɛ, mɔɛhunu me; na esiane se mete ase no enti, mo nso mɔɛtena ase. ²⁰ Na da a mesore afiri awufɔ mu no duru a, mɔɛhunu se mewo m'Agya no mu, na mo nso mowo me mu, sɛdeɛ me nso mewo mo mu no. ²¹ Obiara a ɔdi m'ahyedeɛ so no ne obi a ɔdo me. Obiara a ɔdo me no m'Agya bedo no, na me nso medo no na mada me ho adi akyerɛ no.”

²² Yuda, a enye Iskariot, kaa se, “Awurade, ɛbeye den na wobeda wo ho adi akyerɛ yen nko ara na enye nnipa nyinaa?”

²³ Yesu buaa no se, “Obiara a ɔdo me no bedi me nsem so. M'Agya bedo no na me ne m'Agya beba ne nkyen ne no abetena. ²⁴ Obiara a ɔno me no renni me nsem so. Nsem a moate no

nyε me ara me nsem, na mmom, εfiri m'Agya a osomaa me no nkyen.

²⁵ “Mewo mo nkyen yi na mereka yeinom nyinaa akyerε mo. ²⁶ Honhom Kronkron no a one oboafoo a Agya no besoma no me din mu no, bekyerεkyerε mo biribiara, na wakaakae mo biribiara a maka akyerε mo no. ²⁷ Asomdwoεε na mede regya mo; m'asomdwoεε na mede regya mo. Enye ewiase asomdwoεε na mede regya mo. Mommma mo akoma nntu; na monnsuro nso.

²⁸ “Monkae asem a meka kyerεε mo se, ‘Merekoo, nanso mesane aba mo nkyen bio’ no. Se modoo me ampa ara a, anka mo ani begye, εfiri se, afei deε, metumi ako Agya a owo tumi sene me no nkyen. ²⁹ Maka yeinom akyerε mo sedee eba mu a mobegye me adi. ³⁰ Merentumi nko so nkasa pii nkyerε mo bio, εfiri se, obonsam no reba, nanso onni me so tumi. ³¹ Na ese se nnipa hunu se medoo Agya no, eno enti na asem biara a obeka no, meye no.

“Monsore ma yenko.”

15

Yesu Na Jye Nokore Bobe No

¹ “Mene nokore bobε no, na m'Agya ne okuafoo no. ² Dua aban biara a enso aba no, otwa twene, na dua aban biara a eso no, oyi yi ho na aso aba bebreε. ³ Me nsem a maka akyerε mo no ama mo ho ate dada. ⁴ Montena me mu na me nso mentena mo mu. Dua aban biara ankasa rentumi nso aba gye se efam ne dutan ho. Saa

ara nso na morentumi nso aba gye se mote me mu.

⁵ “Mene bobee no; na mone dua aban no. Obiara a ote me mu na mete ne mu no besoo aba bebre; se mokwati me a, morentumi nye hwee.

⁶ Obiara a ontena me mu no te se dua aban a wootwa ato atwene a eho nni mfasoo; ewo a, woboaboa ano de gu ogya mu hye. ⁷ Se mote me mu na me nsem nso tena mo mu a, enne biribiara a moye a mobevisa no, wode bema mo.

⁸ Won a woye m’asuafoo nokore mu no so aba bebre de hye m’Agya animuonyam.

⁹ “Sedee Agya no do me no, saa ara nso na me nso medo mo, Montena me do mu. ¹⁰ Se modi m’ahyede so a, mobetena me do mu sedee madi m’Agya ahyede so na eno enti oda so do me no.

¹¹ Maka yeinom nyinaa akyer mo sedee ebeye a mobenya m’anigye no bi na ama mo anigye awie peye. ¹² M’ahyede ne se, monnodoo mo ho mo ho sedee medoo mo no. ¹³ Odo biara nsene se obi bewu ama ne nnamfonom.

¹⁴ Se modi dee mehye mo se monye no so a, na moye me nnamfonom. ¹⁵ Memfre mo nkoa bio, efiri se, akoo nnim dee ne wura reye. Mmom, mefre mo nnamfo, efiri se, maka biribiara a mete firii m’Agya no nkyen akyer mo. ¹⁶ Enye mo na moyii me; me na meyii mo na memaa mo adwuma se monkoye na monso aba pa bebre.

Na biribiara a mode me din bevisa Agya no no, ode bema mo. ¹⁷ Yei na mehye mo; monnodoo mo ho.

¹⁸ “Se ewiase tane mo a, monkae se me na etanee me kane ansa na etane mo. ¹⁹ Se mote

Ewiase Tan Asuafoo No

¹⁸ “Se ewiase tane mo a, monkae se me na etanee me kane ansa na etane mo. ¹⁹ Se mote

ase ma ewiase a, enneɛ ewiase beɔɔ mo se won a woye ne dea. Nanso, meyii mo firii ewiasefoɔ mu, eno enti, monye ewiasefoɔ bio; yei enti na ewiasefoɔ tan mo no. ²⁰ Monkae asem a meka kyerɛɛ mo no: 'Akoa nsene ne wura.' Se wɔtan me a, mo nso, wɔbetan mo; se wɔtie m'asem a meka no a, mo nso, wɔbetie mo. ²¹ Esiane se moye me dea enti na wɔbetaa mo, efiri se, wɔnnim Onyankopɔn a ɔsoma me no. ²² Se memmekaa asem biara nkyerɛɛ won a, anka wɔrenni bone ho fɔ. Afei deɛ wɔnni won bone ho anoyie biara. ²³ Obiara a ɔtan me no tan m'Agya nso. ²⁴ Se manye nnwuma a obiara nyɛɛ bi da no wɔ won mu a, anka wɔrenni bone ho fɔ; nanso wɔahunu deɛ meyerɛɛ, nso wɔtan me ne m'Agya. ²⁵ Eɛɛ se yei ba mu sɛdeɛ ebeye a deɛ wɔatwerɛ wɔ won Mmara no mu a eka se, 'Wɔtan me kwa' no beba mu.

²⁶ "Mɛsoma ɔboafɔɔ a ɔye nokore Honhom a ɔfiri Agya no nkyɛn no aba mo nkyɛn na wabedi me ho adanseɛ akyerɛ mo. ²⁷ Na mo nso mobedi me ho adanseɛ, efiri se, me ne mo na ewɔ ho firi ahyɛaseɛ pɛɛ."

16

Awɛrɛhoɔ Ne Anigyɛ Wɔ Yɛn Anim

¹ "Mereka yeinom nyinaa akyerɛ mo na moatumi agyina ho pintinn. ² Wɔbɛpam mo afiri won asɔredan mu. Na eberɛ bi beba a obiara a ɔbɛkum mo no besusu se, se ɔye saa a, na ɔresom Onyankopɔn. ³ Wɔde saa nneɛma yi beye mo, efiri se, wɔnnim Agya no na me nso wɔnnim me. ⁴ Nanso, mereka yei akyerɛ mo, sɛdeɛ ebeye a, se

ɛberɛ no duru a, mobɛkae deɛ meka kyerɛɛ mo no. Ahyɛaseɛ no, manka yei ankyerɛ mo, ɛfiri sɛ na meka mo ho.”

Honhom Kronkron Dwumadie

⁵ “Afei deɛ mereko deɛ osomaa me no nkyen. Nanso, mo mu biara mmisaa me sɛ, ‘Ehe na woreko?’ ⁶ Deɛ maka akyerɛ mo yi ama mo werɛ aho. ⁷ Nanso, meka nokorɛ kyerɛ mo; eyɛ ma mo sɛ meko, ɛfiri sɛ, sɛ manko a, oboafoo no remma mo nkyen. ⁸ Nanso, sɛ meko a, mesoma no aba mo nkyen. Na sɛ obo a, obɛma ewiasefoo ahunu won bone ne deɛ eyɛ tenenee ne Onyankopon atemmuo. ⁹ Deɛ woka fa bone ho no nye nokorɛ, ɛfiri sɛ, wonnye me nni. ¹⁰ Deɛ woka fa tenenee ho no nye nokorɛ, ɛfiri sɛ, mereko Agya no nkyen na morenhunu me bio. ¹¹ Saa ara na deɛ woka fa atemmuo ho no nso nye nokorɛ, ɛfiri sɛ, wabu ewiase yi otemmufoo no aten dada.

¹² “Mewo nsem pii ka kyerɛ mo, nanso seesei deɛ, morentumi nte aseɛ. ¹³ Sɛ nokorɛ Honhom no ba a, obɛma moahunu nokorɛ no nyinaa. Ɔrenkasa mma ne ho, na mmom, deɛ ote no na obɛka, na obɛka nneɛma a ɛbɛba no ho nsem akyerɛ mo. ¹⁴ Ɔbɛhyɛ me animuonyam, ɛfiri sɛ, obɛtie asem biara a meka no na wabɛka akyerɛ mo. ¹⁵ Biribiara a m’Agya wo no ye me dea. Eno enti na mekaa sɛ, Honhom no betie biribiara a meka kyerɛ no, na wabɛka akyerɛ mo no.”

Awerɛhoɔ Ne Anigyɛɛ

¹⁶ “Aka kakra bi morenhunu me, nanso eno akyi no, ɛrenkyere koraa, mobɛhunu me bio.”

¹⁷ Asuafoo no bi bisabisaa won ho won ho sɛ, “Yei ase ne sen? Ɔreka akyerɛ yen sɛ, ‘Aka kakra

bi morenhunu me nanso eno akyi no, ɛrenkyere koraa na moasane ahunu me.' Ɔsane kaa bio se, 'Ɛfiri se, mereko Agya no nkyen.'" ¹⁸ Wɔsane bisaa bio se, "Saa asem, 'aka kakra' yi aseɛ ne sen? Yente deɛ ɔreka yi ase."

¹⁹ Yesu hunuu se wɔpe se wɔbisa no asem a ɔkaɛɛ no ase no enti, ɔka kyerɛɛ wɔn se, "Mekaa se, 'aka kakra bi morenhunu me, nanso eno akyi no, ɛrenkyere koraa mobɛhunu me bio'. Yei ne asem a monte aseɛ a enti morebisabisa mo ho mo ho yi? ²⁰ Mereka nokore akyere mo; mo were beho na moasu, nanso ewiasefoɔ ani begye. Mobedi awerehoɔ nanso mo awerehoɔ no bedane anigyee. ²¹ Se ɔbaa rebɛwo a, ne were ho, ɛfiri se, n'amanehunubere aduru so. Nanso, se ɔnya wo a, ne were firi ne yea, ɛfiri se, n'ani gye se wawo onipa aba ewiase. ²² Saa ara na ɛte wɔ mo ho. Seesei deɛ, mo were aho. Nanso, mɛhunu mo bio ama mo ani agye na obi rentumi nnye saa anigyee no mfiri mo nsam. ²³ Se saa da no duru a, moremmisa me biribiara. Mereka nokore akyere mo, Agya no de biribiara a mode me din bebisa no bɛma mo. ²⁴ Ɛbesi saa eberɛ yi, momfaa me din mmisaa biribiara da. Mommisa na wode bɛma mo na mo anigyee awie peye.

Wiase So Nkonimdie

²⁵ "Menam abɛbuo mu na maka yeinom akyere mo. Nanso, eberɛ bi beba a merenkasa abɛbuo mu bio, na mmom, mɛka biribiara a ɛfa Agya no ho no pefee akyere mo. ²⁶ Se saa da no duru a, mode me din bebisa no biribiara a eho hia mo. Menka se me na mɛbisa Agya no ama mo, ²⁷ ɛfiri se, Agya no ankasa do mo. Ɔdo mo, ɛfiri se,

modo me na moagye adi se mefiri Onyankopon nkyen na mebaeε. ²⁸ Mefiri Agya no nkyen na mebaa ewiase; na afei mrefiri ewiase ako Agya no nkyen.”

²⁹ N’asuafoɔ no ka kyerεε no se, “Afei deε, wokasa pefee ma yete wo aseε. ³⁰ Yεahunu se wonim biribiara; εho nhia se obi bisa wo nsem. Yei ama yeagye adi se wofiri Onyankopon nkyen.”

³¹ Yesu buaa won se. “Afei deε, mogye di? ³² Eberε bi rebɛduru, na mpo aduru dada a mo nyinaa bebɔ ahwete na obiara ako ne fie na aka me nko. Nanso, εrenka me nko εfiri se, Agya no ka me ho.

³³ “Maka yeinom akyerε mo na moanya asomdwoeε wo me mu. Mobeahunu amane wo ewiase. Nanso, monnyina pintinn! Madi ewiase so nkonim!”

17

Yesu Bɔ Mpaεε Ma N’asuafoɔ

¹ Yesu kaa saa nsem yi wieεε no, ohwεε osoro bɔɔ mpaεε se,

“Agya, eberε no aduru. Hye wo Ba no animuonyam, na Ɔba no nso nhyε wo animuonyam. ² Womaa no nnipa nyinaa so tumi sedεε εbeyε a, obεma won a wode won maa no no nkwa a enni awieεε. ³ Na ekwan a wonam so benya nkwa a enni awieεε ne se, wobεahunu Onyankopon korɔ nokwafoɔ no, ne Yesu Kristo a wosomaa no baa asase so no! ⁴ Medaa w’animuonyam adi kyerεεε wo asase so na mewieε adwuma a wode hyεε me nsa no

ye. ⁵ Na afei, Agya, fa animuonyam a mewɔ wɔ w'ananim ansa na worebo ewiase no hye me wɔ w'ananim ha.

⁶ "Mama nnipa a na anka wɔte ewiase a wode wɔn hyee me nsa no ahunu wo. Na wɔye wo dea na wode wɔn maa me. Wɔatie w'asem. ⁷ Afei, wɔahunu se biribiara a wode maa me no firi wo nkyen. ⁸ Mekaa asem a woka kyeree me se menka nkyeree wɔn no kyeree wɔn na wɔtiee. Wɔnim se eye nokore se mefiri wo nkyen na mebae. Na wɔgye di se wo na wosomaa me. ⁹ Mebo mpaae ma wɔn. Memmo mpaae mma wɔn a wɔnnye w'asem nni, na mmom, nnipa a wode wɔn maa me no na mebo mpaae ma wɔn, efiri se, wɔye wo dea. ¹⁰ Biribiara a mewɔ no ye wo dea na biribiara a wowɔ no nso ye me dea. Enam yeinom so ama manya animuonyam. ¹¹ Na afei, mrefiri ewiase, na magya wɔn wɔ akyire aba wo nkyen. Agya kronkron, wɔn a wode wɔn maa me no, fa wo din a tumi wɔ mu no bo wɔn ho ban na wɔaye baako sedee wo ne me ye baako no. ¹² Eberɛ a me ne wɔn wɔ ho no, mede tumi a wode maa me no hwɛe wɔn so. Meboɔ wɔn ho ban, na wɔn mu biara annyera, gye onipa a ese se ɔyera no nko ara, sedee ebeye a, Atweresem no beba mu.

¹³ "Afei mereba wo nkyen. Maka saa nsem yi nyinaa eberɛ a meda so wɔ ewiase yi sedee ebeye a, m'anigyee behye wɔn ma. ¹⁴ Mekaa w'asem kyeree wɔn na ewiasefoɔ tanee wɔn, efiri se, wɔmfiri ewiase sedee me nso memfiri ewiase no. ¹⁵ Memmisa wo se yi wɔn firi

ewiase, na mmom, mesre se, bo won ho ban firi obonsam nsam. ¹⁶ Sɛdeɛ memfiri ewiase no, saa ara nso na wɔmfiri ewiase. ¹⁷ Fa wo nsem a eye nokore no kyerekyere won na ente won ho, na enye won kronkron. ¹⁸ Sɛdeɛ wosomaa me baa ewiase no, saa ara na me nso meresoma won ako ewiase. ¹⁹ Won enti, mede me ho ma wo sɛdeɛ ebeye a, won nso de won ho nyinaa bɛma wo.

²⁰ “Memma mpaeɛ mma won nko. Mebo mpaeɛ ma won a wonam asuafoɔ asem a wobɛka no so agye adi no nso. ²¹ Mebo mpaeɛ se won nyinaa beye baako. Agya, sɛdeɛ wowo me mu na me nso mewo wo mu no, saa ara nso na ma wontena yen mu. Ma won nyinaa nye baako sɛdeɛ ebeye a, ewiase begye adi se, wo na wosomaa me. ²² Mede animuonyam a wode hye me a emaa me ne wo yee baako no ahye won sɛdeɛ ebeye a, won nso, wobeye baako sɛdeɛ yen nso yeye baako no. ²³ Mewo won mu na wo nso wowo me mu, sɛdeɛ ebeye a, won nyinaa beye baako na ewiase ahunu se, wo na wosomaa me na wodɔ won sɛdeɛ wodɔ me no

²⁴ “Agya, mepɛ se won a wode won maa me no bɛka me ho wo faako a mewo no, na wɔahunu m’animuonyam, animuonyam a wode maa me no, efiri se, wodɔ me ansa na wobɔɔ ewiase.

²⁵ “Agya kronkron, ewiase nnim wo, nanso me deɛ, menim wo; na asuafoɔ yi nim se wo na wosomaa me. ²⁶ Mama wɔahunu sɛdeɛ wo te na meko so aye saa daa, sɛdeɛ ebeye a, odo a wodɔ me no bɛtena won nso mu na me nso,

matena wɔn nso mu bi.”

18

Wɔkyere Yesu

¹ Yesu bɔɔ saa mpaɛɛ yi wieɛɛ no, ɔne n’asuafoɔ no firii baabi a wɔwɔ no kɔtwaa asuo Kidron kɔɔ turo bi mu.

² Esiane sɛ na Yesu ne n’asuafoɔ no taa kɔ hɔ no enti, na Yuda a ɔyii no maeɛ no nim hɔ. ³ Asɔfoɔ mpanin ne Farisifoɔ no somaa Yuda ne asraafoɔ ne asɔredan mu awɛmfɔɔ a wɔkurakura akodeɛ ne nkanea kɔɔ faako a wɔwɔ no.

⁴ Yesu a na ɔnim deɛ ebɛba ne so nyinaa no kɔhyiaa wɔn bisaa wɔn sɛ. **“Hwan na mohwehwɛ no?”**

⁵ Wɔbuaa no sɛ, “Yesu a ɔfiri Nasaret no.”

Yesu ka kyereɛ wɔn sɛ, **“Me ni!”** Na Yuda a ɔyii no maeɛ no gyina hɔ bi. ⁶ Yesu kaa sɛ, **“Me ni”** no, wɔpinpinii wɔn akyi na wɔhwehwee ase.

⁷ Ɔsane bisaa wɔn bio sɛ, **“Morehwehwɛ hwan?”**

Na wɔbuaa sɛ, “Yesu a ɔfiri Nasaret no.”

⁸ Yesu buaa wɔn sɛ, **“Maka akyere mo dada sɛ me ni. Sɛ me na morehwehwɛ me de a, ɛnneɛ momma m’asuafoɔ no nkɔ.”** ⁹ Ɔkaa yei nyinaa sɛdeɛ ebɛyɛ a nsem a wɔaka sɛ, **“Agya, wɔn a wode wɔn maa me no mu baako koraa nyeraɛɛ”** no, bɛba mu.

¹⁰ Saa ebɛɛ no, Petro a na ɔkura sekan no tweɛɛ, de twaa ɔsɔfopanin no asomfoɔ no mu baako aso nifa. Saa akɔa no din de Malko.

11 Yesu ka kyereε Petro se, **“Fa wo sekan no sane hye faako a wotwe firiiε. Ense se menom kuruwa a m’Agya de ama me no ano anaa?”**

Yesu Gyina Anas Anim

12 Asraafoɔ no ne wɔn panin ne asoredan mu awɛmfɔɔ no kyeree Yesu, kyekyeree ne nsa, **13** de no dii εkan kɔmaa Anas a na n’ase ne Kaiafa a saa eberε no na ɔye Ɔsofopanin no. **14** Kaiafa na ɔtuu Yudafoɔ no fo se, eye se onipa baako bewu ama oman no.

Petro Pa Yesu

15 Simon Petro ne osuani baako dii Yesu akyi. Na osuani baako no ye obi a ɔsofopanin no nim no yie. Saa osuani no na ɔnyaa εkwan kɔɔ ɔsofopanin no efie hɔ. **16** Petro deε ɔkaa εpono no akyi. Saa osuani a na ɔnim ɔsofopanin no yie no, sane baeε ne abaayewa a na ɔhwe εpono no ano no bekasaeε maa Petro nyaa εkwan kɔɔ mu.

17 Abaayewa a ɔgyina εpono ano no bisaa Petro se, **“Wonyε saa onipa no asuafoɔ no mu baako anaa?”**

Petro buaa se, **“Dabi.”**

18 Saa eberε no na eye awɔberε, enti na asomfoɔ no ne asraafoɔ no aso ogya a wɔreto. Petro nso kɔgyinaa hɔ too ogya no bi.

Ɔsofopanin No Bisa Yesu Nsem

19 Ɔsofopanin no bisaa Yesu nsem faa n’asuafoɔ no ne ne nkyerekyerε ho.

20 Yesu buaa se, **“Mekaa me nsem nyinaa wɔ dwam na mekyerekyerε wɔ asoredan ne hyiadan mu a nnipa nyinaa hyia hɔ no. Menkaa asem biara wɔ kɔkoam. 21** Aden enti na wobisa

saa asem yi? Bisa wɔn a wɔtiee me no. Wɔn na wɔnim asem a mekaeɛ.”

²² Yesu kaa saa no, awɛmfɔɔ no mu baako bɔɔ no sotorɔ kaa sɛ, “Wo sɛɛ ne hwan a wɔtumi kasa ɔsɔfopanin anim saa.”

²³ Yesu buaa no sɛ, “Sɛ maka asemmɔne bi a, ka asem a mekaeɛ no na obiara a ɔwɔ ha nte bi. Na sɛ asem a mekaeɛ no nso ye nokore deɛ a, adɛn enti na wobɔ me?” ²⁴ Afei, Anas maa wɔde Yesu a wɔakyekyere ne nsa no kɔɔ ɔsɔfopanin Kaiafa anim.

Petro Pa Yesu Bio

²⁵ Eberɛ a Petro da so gyina hɔ reto ogya no bi no, wɔn a na wɔgyina hɔ no mu bi bisaa no sɛ, “Wo nso wonye ɔbarima no asuafoɔ no mu baako anaa?”

Petro sanee bio sɛ, “Dabi, menka wɔn ho.”

²⁶ ɔsɔfopanin no asomfoɔ no mu baako a na ɔye deɛ Petro twaa n’aso no busuani no bisaa no sɛ, “ɛnye wo na na wo ne no wɔ turo no mu hɔ no?” ²⁷ Petro sane sanee bio sɛ, “Dabi.” N’ano sii ara pe na akokɔ bɔneɛɛ.

Wɔde Yesu Kɔ Pilato Anim

²⁸ Wɔde Yesu firi Kaiafa fie de no kɔɔ Pilato ahemfie. Saa eberɛ no na eye anɔpahema. Esiane sɛ na Yudafoɔ no mpe sɛ efi ka wɔn na wɔatumi adi Twam Afahye aduane no bi enti, wɔankɔ hɔ bi. ²⁹ Pilato firii adi baa faako a na nnipa no wɔ no bebisaa wɔn sɛ, “Bɔne ben na saa onipa yi aye?”

³⁰ Nnipa no buaa no sɛ, “Sɛ ɔnyɛɛ bɔne biara a anka yeamfa no amma w’anim ha.”

³¹ Pilato ka kyerεε wɔn sε, “Mo ara momfa no nkɔ na momfa mo mmara so nni n’asεm.”

Yudafoɔ no nso kaa sε, “Yenni tumi sε yekum obi.” ³² Deε εsiε yi maa nsem a Yesu ka de kyerεε owu ko a ɔbewu no daa adi pefee.

³³ Pilato sane kɔɔ n’ahεmfie hɔ kɔbisaa Yesu sε, “Wone Yudafoɔ ɔhene no anaa?”

³⁴ Yesu nso bisaa no sε, “**Wo ara w’adwene na wode rebisa me saa asem yi, anaase nnipa bi na aka me ho asem akyere wo?**”

³⁵ Pilato buaa Yesu sε, “Wosusu sε meye Yudani anaa? Wo ara wo nkurofoɔ ne wɔn asɔfoɔ mpanin na wode wo brεε me. Edeεn na woaye?”

³⁶ Yesu buaa no sε, “**M’ahennie nnye asase so ahennie; sε m’ahennie ye asase so ahennie a, anka m’akyidifoɔ beko agye me afiri Yudafoɔ mpanimfoɔ no nsam. Mereka bio sε, m’ahennie nnye asase so ahennie.**”

³⁷ Pilato see no sε, “Enneε na woyε ɔhene?”

Yesu buaa no sε, “**Wo na woseε sε meye ɔhene. Adeε baako pe enti na wɔwoo me baa ewiase ha, sε memmedi nokore ho adanseε. Obiara a ɔpe nokore no tie me.**”

³⁸ Pilato bisaa no sε, “Edeεn ne saa nokore no?” Afei, Pilato firii adi kɔɔ Yudafoɔ no nkyεn kɔka kyerεε wɔn sε, “Menni asem biara a megyina so abu no fɔ. ³⁹ Nanso, sεdeε mo Twam Afahye amanneε te no, afee biara moma megyaa ɔdeduani baako ma mo. Mope sε megyaa Yudafoɔ ɔhene no ma mo anaa?”

⁴⁰ Yudafoɔ no teateaam sε, “Dabi! Enye saa onipa yi. Gyaa Baraba ma yen!” Na saa Baraba yi ye ɔmammɔfoɔ.

19

¹ Pilato ma wɔbɔɔ Yesu mmaa. ² Asraafɔɔ no de nkasɛɛ nwonoo ahenkyɛ de hyɛɛ Yesu; afei, wɔde atadeɛ kɔkɔɔ nso hyɛɛ no. ³ Wɔdii ne ho fɛw, bobɔɔ no asotoɔ, kaa sɛ, “Yudafoɔ ɔhene, wo nkwa so!”

⁴ Pilato firii adi kɔka kyereɛ ɛdom no bio sɛ, “Mesane de no abre mo ama moahunu sɛ menni asem biara a megyina so abu no fɔ.” ⁵ Eberɛ a Yesu firii adi baɛɛ no, na ɔhyɛ ahenkyɛ a wɔde nkasɛɛ anwono ne atadeɛ kɔkɔɔ. Pilato ka kyereɛ dom no sɛ, “Onipa no ni!”

⁶ Eberɛ a asɔfoɔ mpanin ne awɛmfɔɔ no hunuu Yesu no, wɔteateam sɛ, “Bɔ no asennua mu! Bɔ no asennua mu!”

Pilato ka kyereɛ wɔn sɛ, “Mo ara ankasa momfa no nkɔ nkɔbɔ no asennua mu, ɛfiri sɛ, menni asem biara a megyina so abu no fɔ.”

⁷ Yudafoɔ no buaa sɛ, “Yɛwɔ mmara a ɛkyere sɛ, ɛsɛ sɛ ɔwu, ɛfiri sɛ, ɔkaa sɛ, ɔyɛ Onyankopɔn Ba.”

⁸ Eberɛ a Pilato tee asem a wɔkaɛɛ no, ɔbɔɔ hu yie. ⁹ Ɔsane kɔɔ ahemfie ho kɔbisaa Yesu sɛ, “Ehe na wofiri?” Nanso Yesu ammua no. ¹⁰ Pilato bisaa no sɛ, “Woremmaa me anaa? Ɛsɛ sɛ wohunu sɛ, mewɔ tumi sɛ megyaa wo na mewɔ tumi nso sɛ mema wɔbɔ wo asennua mu!”

¹¹ Yesu buaa no sɛ, “**Sɛ Onyankopɔn amfa saa tumi no amma wo a, anka wonni me so tumi biara. Enti onipa a ɔde me brɛɛ wo no na wayɛ bɔne a ɛso.**”

¹² Eberɛ a Pilato tee asem a Yesu kaɛɛ no, ɔhwehwɛɛ ekwan bi a ɔbefa so agyaa no. Nanso, Yudafoɔ no teateam sɛ, “Sɛ wogyaa no a, na

wonye Kaesare adamfo! Obiara a oye ne ho ohene no tia Kaesare!”

¹³ Eberɛ a Pilato tee asem a Yudafoɔ no kaɛ no, ode Yesu firii adi na obetenaa n’atemmuo adwa so wo faako a wofre ho Aboɔ Nsemeeɛ, a Hebri kasa mu, eye “Gabata.” ¹⁴ Adee rebekye ama Twam Afahye no aduru so no, ebeye owigyinaeɛ no.

Pilato ka kyereɛ Yudafoɔ no se, “Mo ohene no ni!”

¹⁵ Edom no nso teateaa mu bio se, “Fa no ko! Bo no asennua mu!”

Pilato bisaa won se, “Mope se mebo mo ohene no asennua mu anaa?”

Asɔfoɔ mpanin no kaa se, “Yen ohene a yewo ara ne Kaesare!”

¹⁶ Afei, Pilato de Yesu maa Yudafoɔ no se wonkobo no asennua mu.

Wɔbo Yesu Asennua Mu

¹⁷ Enti, wode Yesu a n’asennua da ne kon ho no koɔ kuro no mfikyire baabi a wofre ho “Nitire So” ho, a Hebri kasa mu eye “Golgota.” ¹⁸ Eho na wɔboɔ Yesu asennua mu. Wɔboɔ nnipa baanu bi nso asennua mu kaa ne ho. Na oboako sen ne benkum so enna oboako nso sen ne nifa so a Yesu sen won mfimfini.

¹⁹ Pilato twereɛ se:

Yesu Nasareni, Yudafoɔ Ohene maa wode taree n’asennua no atifi. ²⁰ Esiane se faako a wɔboɔ Yesu asennua mu ne kuro no mu ekwan nware, na bio wɔatwere nsem no wo Hebri, Roma ne Hela kasa mu no enti, nnipa bebree hunu kenkaneeɛ. ²¹ Yudafoɔ asɔfoɔ mpanin no ka kyereɛ Pilato se, “Ntwereɛ

σε, 'Yudafoο ρhene' na mmom twere σε, 'Saa ρbarima yi na ρkaa σε, mene Yudafoο ρhene!' "

²² Pilato kaa σε, "Dee matwere no, matwere."

²³ Asraafoο no bϔϔ Yesu asennua mu wieee no, wϔkyee ne ntadee mu maa asraafoο enan no. Na saa atadee no ye atadee bi a, wϔanwono firi ne ϔsoro kϔsi ne fam a enni mpamee.

²⁴ Asraafoο no nyinaa kaa σε, "Mommma yenntete mu. Momma yemmϔ so ntonto na yenhunu onipa a ρbenya."

Adee a wϔyee yi sii sedee ebeye a Atweresem a eka σε,

"Wϔkyekyee me ntadee mu,

bϔϔ so ntonto faee" no beba mu.

Dee asraafoο no yee ne no.

²⁵ Nnipa a na wϔgyina Yesu asennua no ho pree no ne ne maame, ne maame nuabaa, Maria, a ϔye Kleopa yere ne Maria Magdalene. ²⁶ Yesu hunuu ne maame ne osuani a ϔϔ no no σε wϔgyina ho no, ρka kyeree ne maame σε, "**ϔbaa, wo ba nie.**"

²⁷ Afei, ρka kyeree osuani no σε, "**Wo maame nie.**" Efiri saa eberε no, osuani no faa no ne no kϔtenaε.

Yesu Wuo

²⁸ Saa eberε no, Yesu hunuie σε afei dee biribiara aba n'awiee, na sedee ebeye a Atweresem no beba mu no enti, ρkaa σε, "**Osukom de me.**"

²⁹ Wϔde sapϔ a etua hisope ano bϔϔ nsã a emu keka mu de kaa n'ano. ³⁰ Yesu nom wieee no, ρkaa σε, "**Mawie!**" ϔkaa yei wieee no, ϔsii ne ti ase na ϔgyaee ne honhom mu.

³¹ Na da no ye ahosiesie da, na Yudafoο mpanimfoο no mpe σε wϔma amu no sensen asennua

no so kɔsi n'adekeyee a wɔbedi Twam Afahye no. Enti, wɔkɔka kyeree Pilato se wɔpe se wɔbubu nnipa no nan sedee ebeye a wɔbetumi ayiyi wɔn amu no afiri asennua no so. ³² Asraafɔ no kɔbubuu ɔbarima a ɔdi ekan a ɔka nnipa baanu a wɔɔɔ wɔne Yesu asennua mu ho no nan; wɔwieee no, wɔkɔbubuu ɔbarima a ɔto so mmieniu no nso nan*. ³³ Nanso wɔduruu Yesu so no, wɔhunuu se ɔno dee, na wawu dada enti wɔammubu ne nan bi. ³⁴ Asraafɔ no mu baako de ne pea wɔɔ ne mfe maa mogyasufi firi ne mfe mu baee. ³⁵ Onipa a ɔhunuu dee esiie no na wadi ho adanse. N'adanse no ye nokore, sedee ebeye a mo nso mɔɛgye adi. ³⁶ Yeinom nyinaa sii sedee ebeye a, Atweresem a eka se, "Wɔremmu ne dompe bi" ³⁷ ne "Nnipa behwe dee wɔwɔɔ ne mfe mu pea" no beba mu.

Wɔsie Yesu

³⁸ Yei akyi no, Yosef a ɔfiri Arimatea a esiane Yudafoɔ ho hu enti, na ɔye Yesu suani wɔ kɔkoam no kɔsrɛ Pilato se ɔmma no ekwan na ɔnkɔyi Yesu amu no. Pilato penee n'adesɛ no so. Eno enti, ɔkɔyii Yesu amu no. ³⁹ Nikodemo a da bi anadwo ɔkɔɔ Yesu nkyen no nso de kurobo ne aduhwam mfrafrae a emu duru beye kilogram aduasa mmiensa baee. ⁴⁰ Wɔn baanu no de nwera ne aduhwam mfrafrae no kyekyeree Yesu amu no sedee Yudafoɔ ekwan a wɔfa so sie wɔn amu no tee no. ⁴¹ Na ɔboda foforo bi a wɔnsiee obi wɔ mu da wɔ turo bi a eɛben baabi a wɔɔɔ Yesu asennua mu no. ⁴² Esiane se na

* **19:32** 19.32 Wɔkɔbubuu ɔbarima a: wɔye yei, sedee ebeye a onipa a wɔabo no asennua mu no bewu ntem.

saa oboda no ben no enti, wosiee Yesu amu no wo ho.

20

Yesu Owusoree

¹ Kwasiada anɔpahema, Maria Magdalene sɔre koo da no so kɔhunuu se obi apire ebɔɔ no afiri oboda no ano. ² Ohunuu saa no, ode ahochere koo Simon Petro ne osuani a Yesu do no no nkyen koka kyeree won se, "Nnipa bi akɔfa Awurade amu no afiri eda no mu na mennim faako a wode no akoto!"

³ Petro ne saa osuani yi tee asem no no, wotuu mmirika koo eda no so. ⁴ Nanso, saa osuani yi maa ne mmirika mu yee den twaa Petro ho koduruu ho kane. ⁵ Oduruu oboda no ano no, wanwura mu. Obɔɔ ne mu ase hwee mu hunuu se nwera a wode kyekyeree Yesu amu no gu ho. ⁶ Simon Petro dee, obeduruu ho no, owuraa oboda no mu. Ohunuu nwera a wode kyekyeree Yesu amu no se egu ho, ⁷ a nwera a wode bɔɔ ne ti no nso gu baabi. ⁸ Afei, osuani a oduruu oboda no ho kane no nso wuraa mu hunuu saa nneema no maa ogye diie. ⁹ Saa eberɛ no nyinaa na asuafoɔ baanu yi nnya ntee dee Atweresem aka afa Yesu wusoree ho no ase. ¹⁰ Afei, asuafoɔ no firii ho koo efie.

Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere Maria Magdalene

¹¹ Maria dee na oda so gyina oboda no ho resu. Ogu so resu no, obɔɔ ne mu ase hwee oboda no mu, ¹² na ohunuu osoro abɔfoɔ baanu a wɔhyehye ntadee fitafitaa a obaako te atifi na obaako nso te anafoɔ wo faako a na Yesu amu no da no.

13 Wobisaa no se, “Obaa, aden na woresu see yi?”

Maria de awerehoɔ buaa se, “Nnipa bi abefa m’Awurade na mennim faako a wode no akoto.”

14 Afei, otwaa n’ani hwɛɛ n’akyi na ohunuu se na obi gyina ho a eye Yesu, nanso na onnim se eye ono.

15 Yesu bisaa no se, “Obaa, aden enti na woresu see yi? Hwan na worehwehwe no?”

Na Maria dee osusu se eye turom ho hwefoo enti, obisaa no se, “Owura, se wo na wofaa no firii ha a, mesre wo, kyere me faako a wode no akoto na menkoɔfa no.”

16 Yesu free no se, “Maria!”

Maria twaa n’ani hwɛɛ no na ogyee so wo Hebri kasa mu se, “Rabuni!” (a aseɛ ne “Okyerɛkyerɛfo”).

17 Yesu ka kyereɛ no se, “Nso me mu, efiri se, mennya nkoɔ m’Agya nkyen; koka kyere m’asuafoɔ no se, meresane ako m’Agya a oye won agya ne me Onyankopon a oye won nso Onyankopon no nkyen.”

18 Maria Magdalene firii ho koboo asuafoɔ no amanee se wahunu Awurade na okaa asem a Yesu ka kyereɛ no no kyereɛ won.

Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere N’asuafoɔ

19 Saa eɔa no ara anwummeɛ a na esiane Yudafoo mpanin no ho hu enti, asuafoɔ no ato won ho epono mu no, Yesu baa edan no mu ho kyeaa won se, “Asomdwoe nka mo.” 20 Okyeaa won wieeɛ no, oɔde ne nsam ne ne mfem kyereɛ won. Asuafoɔ no hunuu Awurade no, won ani gyee yie.

²¹ Yesu sane kyeaa wɔn bio sɛ, **“Asomdwoɛ nka mo.”** Afei, ɔka kyerɛ wɔn sɛ, **“Sɛdɛ Agya no somaa me no, saa ara na me nso meresoma mo.”** ²² Yei akyi, ɔhome guu wɔn so kaa sɛ, **“Honhom Kronkron no mmra mo so. ²³ Sɛ mode obi bɔne kye no a, wɔde bɛkye no; na sɛ moamfa obi bɔne ankye no a, wɔremfa nkye no.”**

Yesu Yi Ne Ho Adi Kyerɛ Toma

²⁴ Eberɛ a Yesu yii ne ho adi kyerɛ asuafoɔ no, na Toma a wɔfrɛ no Ata a ɔye asuafoɔ dumieniu no mu baako no nni hɔ bi. ²⁵ Eberɛ a asuafoɔ no ka kyerɛ no sɛ, **“Wɔahunu Awurade no!”**

Wannye anni kaa sɛ, **“Sɛ manhunu ne nsam ne ne mfem twa no na mamfa me nsa anka a, merennye nni da.”**

²⁶ Nnawɔtwe akyi, asuafoɔ no sane hyiaɛ bio a na Toma ka wɔn ho. Ewom sɛ na wɔatoto apono no mu deɛ, nanso Yesu sane baa hɔ kyeaa wɔn bio sɛ, **“Asomdwoɛ nka mo!”** ²⁷ Afei, Yesu frɛ Toma ka kyerɛ no sɛ, **“Fa wo nsa bɛka me nsam ne me mfem. Nnye akyinnyɛ bio. Gye di!”**

²⁸ Toma de ahonuo kaa sɛ, **“Wo ne m’Awurade ne me Onyankopɔn!”**

²⁹ Yesu ka kyerɛ no sɛ, **“Woahunu me no enti, na woagye adi; nhyira nka wɔn a wɔnhunu me nanso wɔgye me di.”**

³⁰ Yesu yeɛ anwanwadeɛ ahodoɔ bebree kyerɛ n’asuafoɔ no a wɔantwerɛ wɔ saa nwoma yi mu.

³¹ Nanso, biribiara a wɔatwerɛ wɔ saa nwoma yi mu no, wɔatwerɛ sɛdɛ eɛye a mɔɛgye adi sɛ, Yesu ne Agyenkwa, ne Onyankopɔn Ba no; na sɛ mogye no di a, mɔɛnya nkwa.

21

Yesu Yi Ne Ho Adi Bio

¹ Akyire no, Yesu yii ne ho adi bio wɔ Tiberia Po ho kyerɛɛ n'asuafoɔ no mu bi. Ekwan a ɔfaa so yii ne ho adi kyerɛɛ wɔn no nie: ² Saa eberɛ no, na Simon Petro, ne Toma (a wɔfrɛ no Ata), ne Natanael a ɔfiri Kana a εwɔ Galilea ne Sebedeo mma ne Yesu asuafoɔ no mu baanu na na wɔwɔ ɔtadeɛ no ho. ³ Wɔwɔ hɔ no, Petro ka kyerɛɛ wɔn a wɔaka no sɛ, "Merekɔyi nam." Wɔn a na wɔka ne ho no ka kyerɛɛ no sɛ, "Yene wo bɛkɔ." Wɔn nyinaa kɔtenaa kodoɔ mu kɔɔ εpo, nanso saa anadwo no wɔanyɛ nam biara.

⁴ Adeɛ kyee anɔpa a anim retete no, Yesu bɛgyinaa mpoano hɔ, nanso na asuafoɔ no nnim sɛ εyɛ ɔno.

⁵ Ɔfrɛɛ asuafoɔ no bisaa wɔn sɛ, "**Anuanom, moayi nam bi anaa?**"

Wɔɔbuaa sɛ, "Dabi."

⁶ Ɔka kyerɛɛ wɔn sɛ, "**Mongu mo asau no wɔ nifa fam na mobeyi nam.**" Wɔɔguu asau no sɛdɛɛ ɔkaɛɛ no. Nam yɛɛ asau no ma sei tɔ a na wɔtwe a εntwe.

⁷ Afei, osuani a Yesu dɔ no no ka kyerɛɛ Petro sɛ, "Ɛyɛ Awurade." Eberɛ a Simon Petro tee sɛ εyɛ Awurade no, ɔhyɛɛ n'atadeɛ, huri tɔɔ nsuo no mu dware kɔɔ mpoano hɔ. ⁸ Asuafoɔ a wɔaka no tenaa kodoɔ no mu baa mpoano hɔ bi. Wɔreba no, na wɔretwe asau a na nam ahɛɛ no ma sei tɔ no. Ekwan a εfiri faako a wɔwɔ wɔ εpo no so ba mpoano hɔ no bɛyɛ mita ɔha. ⁹ Wɔduruu mpoano hɔ no wɔhunuu sɛ obi asɔ ogya retoto nam na burodo bi nso gu nkyɛn.

10 Yesu ka kyerεε wɔn sε, **“Momfa nam a moayi no bi mmra.”** 11 Simon Petro foro kɔɔ kodɔɔ no mu kɔtwee asau a na nam akεsεε beye ɔha aduonum mmiensa wɔ mu no baa mpoano hɔ. Ewom sε na nam ayε asau no ma deε, nanso antete. 12 Yesu frεε wɔn sε, **“Mommɛdidi.”** Asuafoɔ no mu biara ammissa no onipa ko a ɔyε efiri sε, na wɔnim sε eyε Awurade. 13 Yesu faa burodo no kyekyε maa wɔn. Yei akyi no, ɔkyεε nam a na wɔatoto no nso maa wɔn. 14 Yei ne ne mprensɔ so a Yesu sɔre firii awufoɔ mu no, ɔyii ne ho adi kyerεε n’asuafoɔ no.

Petro Kyerε Ne Dɔ

15 Wɔdidi wieε no, Yesu bisaa Simon Petro sε, **“Yohane ba Simon, wodɔ me sene sɛdeε yeinom dɔ me no anaa?”**

Petro buaa sε, “Aane, Awurade, wonim sε medɔ wo.”

Yesu ka kyerεε no sε, **“Yene me nnwammaa.”**

16 Yesu sane bisaa no sε, **“Yohane ba Simon, wodɔ me anaa?”**

Petro sane buaa sε, “Aane, Awurade, wonim sε medɔ wo.”

Yesu sane ka kyerεε no sε, **“Hwε me nnwan.”**

17 Yesu bisaa no ne mprensɔ so sε, **“Yohane ba Simon, ampa ara sε wodɔ me?”**

Asem yi yεε Petro awerεhoɔ sε Yesu abisa no saa asem korɔ no ara mprensɔ. Enti, ɔka kyerεε Yesu sε, “Awurade, wonim biribiara, na wonim nso sε, medɔ wo!”

Yesu ka kyerεε no sε, **“Yene me nnwan.** 18 **Meka nokore akyere wo. Woyε aberanteε no, na wotumi siesie wo ho kɔ baabiara a wope,**

na woye dee wope biara nso. Nanso, se wobo akokoraa a, wobetene wo nsam na obi asiesie wo ho ama wo, de wo ako baabi a anka wompe se woko.”¹⁹ Asem a Yesu kaeε no, ode kyereε owu ko a Petro bewu de ahye Onyankopon animuonyam. Yesu ka kyereε Petro se, “**Di m’akyi.**”

²⁰ Petro twaa n’ani hwεε n’akyi hunuu se osuani a Yesu do no no di won akyi. Saa osuani yi ne obi a woredidi no, otwe ben Yesu bisaa no se, “Awurade, hwan na obeyi wo ama” no?

²¹ Petro hunuu saa osuani yi no, obisaa Yesu se, “Awurade, na yei nso edeen na ebeto no?”

²² Yesu buaa no se, “**Se mepε se otena ho kosi se mesane aba a, efa wo ho ben? Wo dee, di m’akyi.**”²³ Asem a Yesu ka faa saa osuani yi ho no maa Yesu akyidifoɔ no mu pii susuu se, saa osuani no renwu da. Nanso, na enye dee Yesu hwεhwε akyerε ne no, eberε a okaa se, “**Se mepε se otena ho kosi se mesane aba a, efa wo ho ben?**”

²⁴ Saa osuani yi ne onipa a odi yeinom nyinaa ho adanseε na otwerεεε nso. Yenim se n’adansee no ye nokore.

²⁵ Nneεma bebreε wo ho nso a Yesu yεεε a wɔantwerε, na se wɔtwerεεε no mmaako mmaako a, anka megye di se εrensene ewiase.

**Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma
Asante Twi Nkwa Asem™
The Holy Bible in the Asante Twi language of Ghana:
Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi
Nkwa Asem™**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Twi

Dialect: Asante

Contributor: Biblica, Inc.

Adwuma yi, Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA) na wode bae. Wope se wokenkan kwamma nwoma yi sɛso bi a, kɔhwɛ <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> anaase twere krataa kɔma Creative Commons, P. O. Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye, na wope se wode Biblica® ahyensodee yi di dwuma a, gye se Biblica Inc. twere ho kwamma nwoma ma wo. CC BY-SA kwamma nwoma nhyehyɛɛ mu no, wobetumi aye adwuma yi sɛso de akɔ mmeaee ahodoɔ wɔ eberɛ a wonsesa Biblica® ahyensodee no. Se woye nsakrae anaase wokyerɛ saa adwuma yi ase kɔ kasa foforo bi mu efa so nya adwuma foforo firi yei mu a, ɛse se woyi Biblica® ahyensodee no firi ho. Nyafirimu adwuma no so no, ɛse se wotwere nsakrae a woaye no ne dee edidi soɔ yi nso ka ho: “Biblica Inc. adwuma kann no wɔ www.biblica.com ɛna open.bible a wonhia ɛho kwamma nwoma biara.”

ɛse se wotwere Owuraye Tumi no wɔ baabi a nwoma no edin wɔ anaa kratafa a yetwere adwuma Owuraye Tumi gu no sɛdee edidi soɔ yi:

Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asem™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye afiri United States Patent and Trademark Office de hyɛ won nneema ahodoɔ nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

ɛse se wode saa kwamma nwoma (CC BY-SA) yi ara na eto wo nyafirimu adwuma no soɔ.

Adwuma yi a woakyere aseɛ ako kasa foroɔ mu yi, sɛ wopɛ sɛ wobɔ Biblica, Inc. amannee a, yesre wo, ene yen nni nkitaho wo <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Wɔnhia eho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asɛm™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" ye ahyensodeɛ a Biblica Inc. akogyɛ afiri United States Patent and Trademark Office de hyɛ wɔn nneɛma ahodoɔ nso. Gye sɛ Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not

necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 19 Apr 2023

4d908a5f-6fc6-5f10-9298-e0ab905f607f